The World God Only Knows
BM Scan
Tradutor:
Schii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

「みんなの健康、私が守るわ! 加湿っ子。」

若木民喜
Tamiki Wakaki

S comics
神のみぞ知るセカイ
8

ISBN978-4-09-122266-4
C9979 ¥419E
9784091222664
1929979004194
定価：本体419円＋税
雑誌 45032-66 小学館

神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows

神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows

アニメ化決定!!

「人生がけっぷちだった作者が、奇跡の大逆転!! 詳しくは裏面に!!」

アニメ化決定!!
若木民喜
小学館

21才・小学館新人コミック大賞入選。22才・挫折。23才・無職。24才・ゲーム。25才・ゲーム。26才・ひきこもりずらくなる。27才・再起かけて上京。28才・挫折。29才・ゲームでごまかす。30才・ごまかしも限界。31才・取り返しのつかなさを知る。32才・ただ世界の終わりを願う。33才・アルバトロス連載開始。34才・アルバトロス打ち切り。35才・貯金残高1万円。35才・神のみぞ知るセカイ連載開始。37才・小学館漫画賞落選。37才・アニメ化決定。

チリみたいな人生も、積もれば少し盛り上がる。
〜若木民喜〜

アニメ化の続報は週刊少年サンデーにて!!

神のみぞ知るセカイは
週刊少年サンデーにて
大人気連載中!!
毎週水曜日発売!!!
http://websunday.net

「みんなの健康、私が守るわ! 加湿っ子。」

若木民喜
Tamiki Wakaki

COVER ILLUSTRATION／若木民喜
LOGO & COVER DESIGN／安斉 秀＋ベイブリッジ・スタジオ

神のみぞ知るセカイ 8

若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

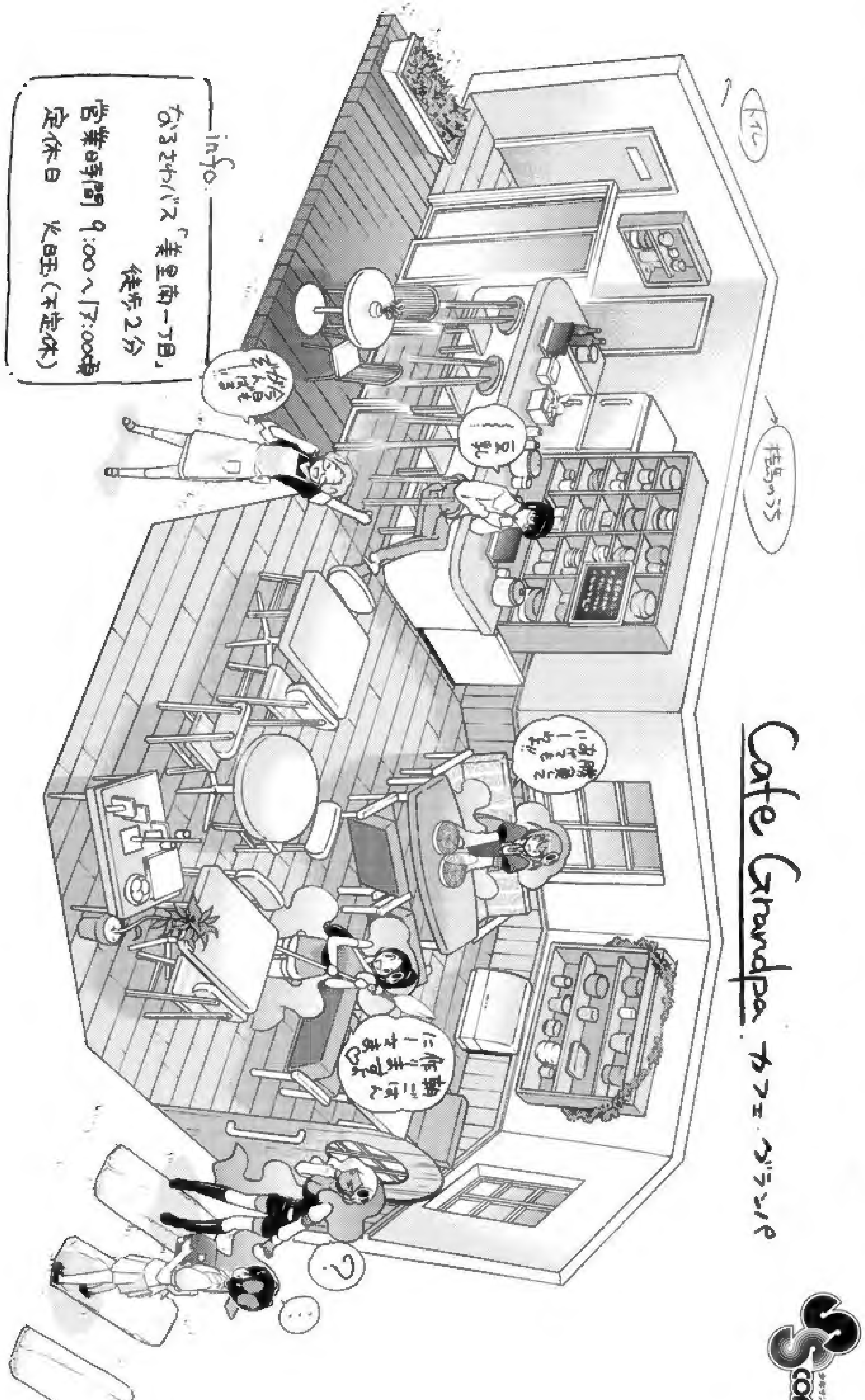
神のみぞ知るセカイ 8

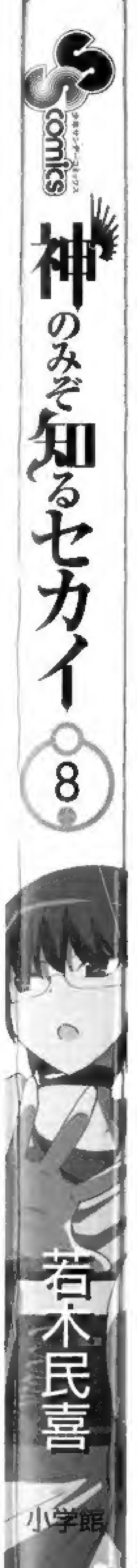
若木民喜

小学館
SSC-2266

9784091222664
1929979004194
ISBN978-4-09-122266-4
C9979 ¥419E
定価：本体419円＋税
雑誌 45032-66　小学館

真の理想とは何か?
答えのでないこの問いかけに
今、神が挑む!! 挑戦の第8巻!!





「巨人・大鵬・実家が喫茶店」と言われるほど、古のラブコメ界で憧れの存在だった、"舞台・実家の喫茶店"。今でも主人公の実家が何らかの店であるパターンは色々バリエーションを獲得しつつ広がり続けていますが、何でもルーツ派のこの漫画では当然の如く桂馬の家は喫茶店です。そして当然の如く、桂馬は一切満喫せず。カフェ・グランパで、エルシィ以外の同級生の誰かがバイトするようなことはあるのでしょうか？

神のみ
第6巻
今回はユーレイとラーメン!!
あいも変わらず
神様が3D女子攻略です。
どーぞヨロシクッ!!
アニメ化も決定!!
すげー!!
'10.4

© 若木民喜/小学館 週刊少年サンデー

NOT FOR SALE GAMERS

神のみぞ知るセカイ 8
ツリツリーとラーメンを
食いつつ 3D娘を攻略
する神様です。他にも
アクマハーレムに不気味少女も
出てきて盛り沢山!! どーぞヨロシク!!
'10.4
图书
図説 革命的ラーメン史
アニメ化も
決まりましたー!!

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

8

若木民喜

神のみぞ知るセカイ 8　目次

FLAG.67 Ride My See-Saw ……3
FLAG.68 Every Good Girl Deserves Favour ……21
FLAG.69 胸さわぎチャーシュー ……41
FLAG.70 勝手にミートボール ……59
FLAG.71 努力もち ……77
FLAG.72 青春という名のラーメン ……95
FLAG.73 後宮よりの逃走 ……113
FLAG.74 魔笛 ……131
FLAG.75 サマーウォーズ ……149
FLAG.76 桂の高飛び歩の餌食 ……167

■若木民喜■

É isso, O verão está repleto de mistérios.
Capítulo 67: Suba na Gangorra.
?
!?

*SERA UMA ESPÉCIE DE CONSERVA, USANDO ALIMENTOS TRADICIONAIS NA COZINHA JAPONESA

YODOGAWA JUNJI É UM TALENTO JAPONES, E TAMBÉM, MEMBRO DE UMA BANDA MUSICAL

MAS, ELE FLUTUA NO AR
VOCÊ TAMBÉM VOA!
ずりずり
ESPÍRITOS FUGITIVOS FAZEM ISSO, TAMBÉM.
ISSO NÃO É UM ESPIRITO?
NÃO, NÃO ERA!
SE FOSSE UM ESPÍRITO FUGITIVO, O SENSOR TERIA REAGIDO.
MAS O SENSOR SEQUER APITOU!
BEM, ENTÃO ERA UM FANTAS-MA MESMO.
UUUUUUH---
UUUUUUH---
UUUUUUH---

NII-SAMA.. O POTE QUE O OJII-SAMA FEZ...
NÃO ME DIGA QUE VOCÊ QUER DEIXÁ-LO AQUI?
NÃO POSSO LEVAR ISSO PARA CASA, ESSA COISA...
ELE FEZ ISSO, ESPE-CIALMENTE PARA VOCÊ...
5
O POTE QUE O JII-CHAN FEZ PARECE TER ALGUM VALOR, MAS...
EU ESTOU EXTREMA-MENTE PREOCUPADO COM ESSA IMAGEM, PODE ATÉ SE TORNAR ALGO DE VALOR EM UMA PROMOÇÃO...
!?

... Eu vou cortar sua cabeça fora...
Brinque comigo ou ♪
Vou cortar seus braços fora. ♪
Brinque comigo ou... ♪
Você será amaldiçoado!
APARECEU!
6

要
不要
NÃO É UM FANTASMA,
É APENAS A MESMA CRIANÇA DE ONTEM.
KYAA-HAHAHA!
BRINQUE COMIGO OU...
IREI QUEBRAR ISSO!
KYAA-HAHA HA!
ESPERA! ESPERA!
ENTENDI, ENTENDI!

... ENTÃO ...
DO QUE ESTAMOS BRIN-CANDO?
DE CASINHA!
KYAA-HAHAHA!
PARECE QUE ATRAIO PROBLE-MAS...
EI, VOCÊ FOI ENGANADA! É UMA CRIANÇA NORMAL!
SI... SIM
AIRI VAI SER A ESPOSA, ENTÃO VOCÊ SERÁ...
O MARIDO.
SEJA BEM VINDO, QUERIDO.
ERRR.. CHEGUEI...
MEDO

QUER COMER ALGO? QUER TOMAR UM BANHO?
TUDO BEM, AGORA NÃO PRECISA.
QUE FRIEZA!
VOCÊ ME TRAIU NOVAMENTE COM AQUELA VIÚVA.
QUE TIPO DE BRIN-CADEIRA É ESSA?
QUE HUMI-LHANTE!
AH!
CASTIGO, CASTIGO!
BEM... ACHO QUE ELE REALMENTE SE ARRE-PENDE DISSO...
KYAA-HAHAHA!
QUERIDO, O QUE VOCÊ GOSTARIA DE FAZER AGORA?
ASSESSORIA PARA DIVÓRCIO.

É DIVERTIDO, NÃO?
COMO ISSO PODE SER DIVERTIDO.
DÁ UM TEMPO!
AIRI-CHAN, PARE COM ISSO!
ONII-CHAN, DISSE QUE NÃO.
BAA-CHAN.
HAA, VOCÊ É UM MEMBRO DA FAMÍLIA KATSURAGI...
CASA DA AIRI

SINTO MUITO, POR ESTA CRIANÇA TER SIDO TÃO RUDE...
ESTA CRIANÇA, MINHA NETA, VEIO PARA PASSAR AS FÉRIAS DE VERÃO AQUI, MAS
POR ELA SÓ FALAR COISAS ESTRANHAS, NINGLÉM QUER BRINCAR COM ELA, NEM MESMO NA ESCOLA.
TODOS...
TÊM MEDO DA AIRI.
H, HMM ME DESCULPE... POR FICAR COM MEDO...
VOU CORTAR SUA CABEÇA FORA...
AIRI!
NINGUÉM FICA PERTO DE VOCÊ PORQUE VOCÊ CONTINUA FALANDO ESSAS COISAS.

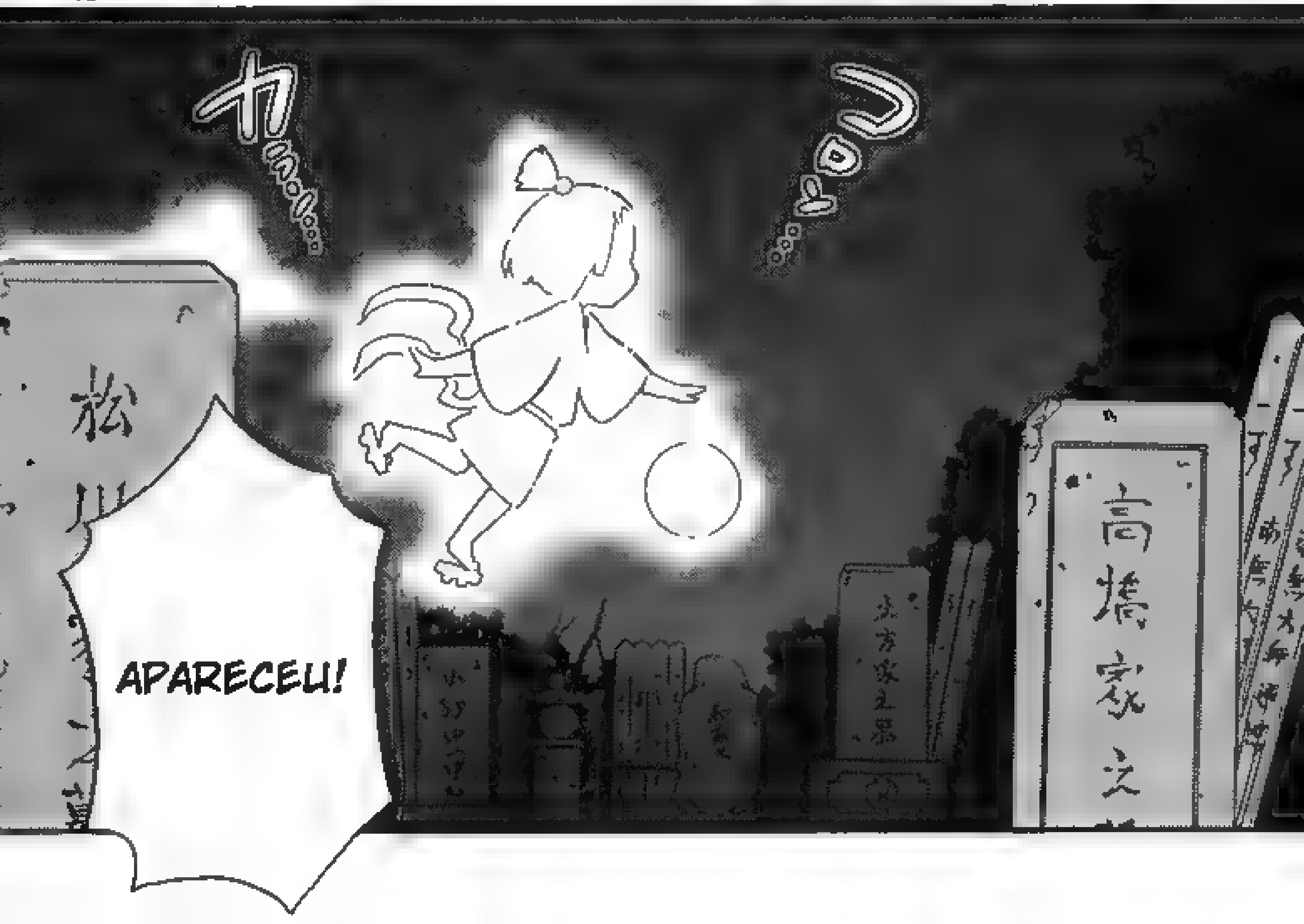
AMIGOS SÃO UMA COISA MARAVILHOSA.
AIRI TEM QUE FAZER MUITOS AMIGOS TAMBÉM!
14
BAA-CHAN, VOCÊ TAMBÉM TEVE MUITOS AMIGOS?
SIM, SIM.
AQUI, VEJA ISSO.
VIERAM MUITOS AMIGOS NA MINHA CERIMONIA DE CASAMENTO!
FOI UMA ÉPOCA MARAVILHOSA, GRAÇA AOS MEUS AMIGOS!
PARABÉNS PELO CASAMENTO!
!!

ELSEE... ESTIVE PENSANDO...
SIM?
O SENSOR DE ESPÍRITOS FUGITIVOS... DETECTA ESPÍRITOS FUGITIVOS, CERTO?
SE ISSO É VERDADE ..
MESMO QUE O FANTASMA DE ONTEM SEJA UM ESPÍRITO FUGITIVO...
HOSPEDEIRO
ESPÍRITO FUGITIVO
TALVEZ O SENSOR NÃO TENHA REAGIDO PORQUE O HOSPEDEIRO ESTAVA MUITO DISTANTE...

PODE ATÉ SER... MAS ESSE FANTASMA SERIA MESMO UM ESPÍRITO FUGITIVO?
NÃO POSSO DIZER COM CERTEZA...
AH, KATSURAGI-CHAN?
ESSE POTE...
POR FAVOR, GUARDE-O COM CARINHO.
SEU AVÔ.
TRABALHOU NELE POR MAIS DE UM MES.
PARA PESSOAS IDOSAS, NÃO EXISTE ORGULHO MAIOR QUE SEUS NETOS...
BOA NOITE.
14

KEIMA, EL-CHAN, VAMOS PASSAR MAIS UMA NOITE AQUI, OK?
AH, NÃO VAMOS VOLTAR!?
POR FAVOR, FAÇA ALGUMAS MARMITAS AMANHÃ.
SEM PROBLEMAS, SEM PROBLEMAS.
O QUE FAREMOS SE O FANTASMA APARECER NOVAMENTE?
ESTÁ TUDO BEM.
AQUELA MÚSICA MEDONHA DA MENINA ESTÁ PRESA NA MINHA CABEÇA!
BRINQUE COMIGO OU EU CORTO SUA CABEÇA FORA...
NÃO ESTOU COM MEDO, NÃO ESTOU COM MEDO.
NESSE VILAREJO, ELES DISSERAM ISSO HÁ MUITO TEMPO.

EU IREI CORTAR SUA CABEÇA FORA. ♪
♪ EU IREI CORTAR SUA CABEÇA FORA.
POR FAVOR, PAREM COM ISSO!
NÃO VAI MAIS APARECER.
... CORTAR ...
EU IREI CORTAR SUA CABEÇA FORA.


APARECEU!

ELE APARECEU NOVAMENTE... NI-SAMA...
E EU PENSEI QUE FICARÍAMOS BEM SE VOCÊ NÃO FOSSE AO BANHEIRO.
VOCÊ TEM QUE BRINCAR COMIGO...
BRINQUE COMIGO...
BRINQUE COMIGO...
BRINQUE COMIGO...
DESTA VEZ, RECONHECI O ROSTO...
TEM ALGUM OUTRO DEMÔNIO DO ESQUADRÃO DOS ESPÍRITOS FUGITIVOS NESSA ÁREA?
EH!?
VAMOS VER, NÃO, NÃO TEM NINGUÉM POR AQUI,
DEVE SER PORQUE AQUI É O INTERIOR.

COMO ESPERADO.
ISSO É UM ESPÍRITO FUGITIVO.
HÃ?
NINGUÉM MAIS ALÉM DA ELSEE ESTÁ AQUI PARA CAPTU-RA-LO...
ENTÃO, ESSE É O ESPIRITO FUGITIVO DA AIRI-CHAN?
MESMO TENDO BRINCADO TANTO COM ELA.
....
VAMOS PARA A CASA DA AIRI
O FIM ESTÁ LÁ!
COMO ESSA GAROTINHA ESTÁ CARRE-GANDO UM ESPÍRITO FUGITIVO?
SERÁ-ISSO MESMO, KAMI-SAMA?
PRÓXIMO EPISÓDIO, CONCLUSÃO!

The World God Only Knows
Scan
Tradutor:
Schiii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

A VERDADEIRA FORMA DO FANTASMA!
UM ESPÍRITO FUGITIVO! O QUE ISSO SIGNIFICA!?
ESTÁ TUDO BEM MESMO!? ESTAMOS INVADINDO A CASA DA AIRI-CHAN!
NÃO É BOM ENQUANTO O FANTASMA ESTIVER AQUI.
CASA DA AIRI-CHAN
HAGORUMO SERIA O TERMO UTILIZADO, NESTE CASO, TRADUZIDO, VÉU.
NINGUÉM CONSEGUE OUVIR NOSSA VOZ COM ESSE VÉU*?
NINGUÉM CONSEGUE VER A GENTE, E É À PROVA DE SOM.
HÁ DOIS PARES DE CALÇADOS...
?
SE ESSE FANTASMA É MESMO UM ESPIRITO FUGITIVO...
ISSO NÃO TORNA AIRI-CHAN UM HOSPEDEIRO NO FIM DAS CONTAS?

PENSEI QUE NAS DUAS FOTOS, ERAM A AIRI-CHAN, MAS...
UMA DELAS É OUTRA PESSOA...
ÃH!?
AIRI NÃO TEM ESPIRITO FUGITIVO.
AIRI NÃO TEM PREOCUPAÇÕES.
DIFERENTE DE MUITOS, ELA GOSTA DO JEITO QUE VIVE.
DA MESMA MANEIRA QUE O KAMI-SAMA, NÉ?
O QUE VOCÊ QUER DIZER COM ISSO!?

MAS... O ROSTO DAQUELE FANTASMA...
É MUITO PARECIDO COM A AIRI.
NÃO MAIS.
MAS, ALGUÉM ERA PARECIDO COM ELA NO PASSADO, CERTO?
!?
VOU INDO PARA FORA.
VOCÊ IRÁ PERSUADIR AQUI!
PERSUADIR?
カラン
カラン
DESSA VEZ... NÃO EXISTE NECESSIDADE DE CAPTURAR ALGO.
O climax do popular arco do interior
Capítulo 68:
Boas garotas merecem ajuda

♪ Brinque comigo eu...
Irei cortar sua cabeça fora... ♪
Irei cortar sua cabeça fora... ♪
MESMO QUE VOCE CHAME, NINGUÉM VIRÁ...
VOCÊ...
VOCÊ NÃO FOI DESPREZADA?

*ESPÉCIE DE "PEGA-PEGA", ONDE UM DOS PARTICIPANTES É O DEMÔNIO, E OS DEMAIS TÊM QUE FUGIR POR MEIO DE SE ESCONDER EM CERTOS LOCAIS.

!
É O SENSOR!
ENTÃO EXISTE UM ESPIRITO FUGITIVO.
......?
ESTÁ REAGINDO...
PARA A OBAA-CHAN ..?

TOQUE AQUI!
KYA----- !!
SEMPRE SOU O DEMÔNIO!
ISSO É INJUSTO ---!
É O RESULTADO NATURAL DA DIFERENÇA ENTRE NOSSOS CORPOS.
EU NÃO SOU ALGUÉM QUE SE SEGURA.
APENAS PENSANDO EM SER UM ADULTO...
OK...
TADA!
QUE TAL ISSO, AGORA NOSSAS IDADES SÃO PRÓXIMAS!

O CORPO REALMENTE MUDOU.
QUANDO EU ERA PEQUENA NAO TINHA NADA ALEM DE PELE E OSSO.
ELES ME JULGAVAM PELOS MEUS OLHOS E ME APELIDARAM DE "OLHOS DE PEIXE"!
MESMO MEU NOME SENDO RIEKO!
AGORA CORRA!
VOU TE PEGAR LOGO'
......
QUANTO TEMPO VOCE PRETENDE BRINCAR DE ONIGOKKO ?
QUANDO OS OUTROS
IRÃO CHEGAR, HUH.

ELES NÃO VIERAM..
KENTA ENVELHECEU, SUAS PERNAS FICARAM FRACAS E ELE NÃO PODIA SAIR MAIS. .
YUUKO DEIXOU O VILAREJO, NÃO A VEJO HÁ MAIS DE 40 ANOS ..
KOU-CHAN...
ELE DESCANSA AQUI, HÁ UM ANO...
IWA-CHAN... NISHI-SAN... JUNPEI...
NAGAI-SENSEI... MAMÃE, PAPAI...
QUANDO EU PERCEBI ISSO, TODOS PARTIRAM...
NÃO HÁ...
NINGUÉM COM QUEM EU POSSA BRINCAR...

ESTOU SOZINHA...
TÃO SOZINHA...
...O MUNDO REAL...
PERGUNTO-ME, COMO ISSO PODE SER...
VIVENDO TANTO E FICANDO CADA VEZ MAIS SOZINHA.
NÃO ENTENDO ISSO.
MEU AMIGO.
ESTÁ SEMPRE AQUI QUANDO APERTO O BOTÃO!
......

O QUE É TÃO DIVERTIDO ..
NO MUNDO REAL ..?
ESPIRITO FUGITIVO,
SE VOCE ESTÁ AÍ, POR FAVOR, ME ESCUTE.
NÃO HÁ SENTIDO EM SE ESCONDER AÍ...
PORQUE A OBAA-SAN NAO PODE TE AJUDAR A NASCER...
SEU RENASCIMENTO...
É IMPOSSÍVEL.

……
VAMOS BRINCAR.

12

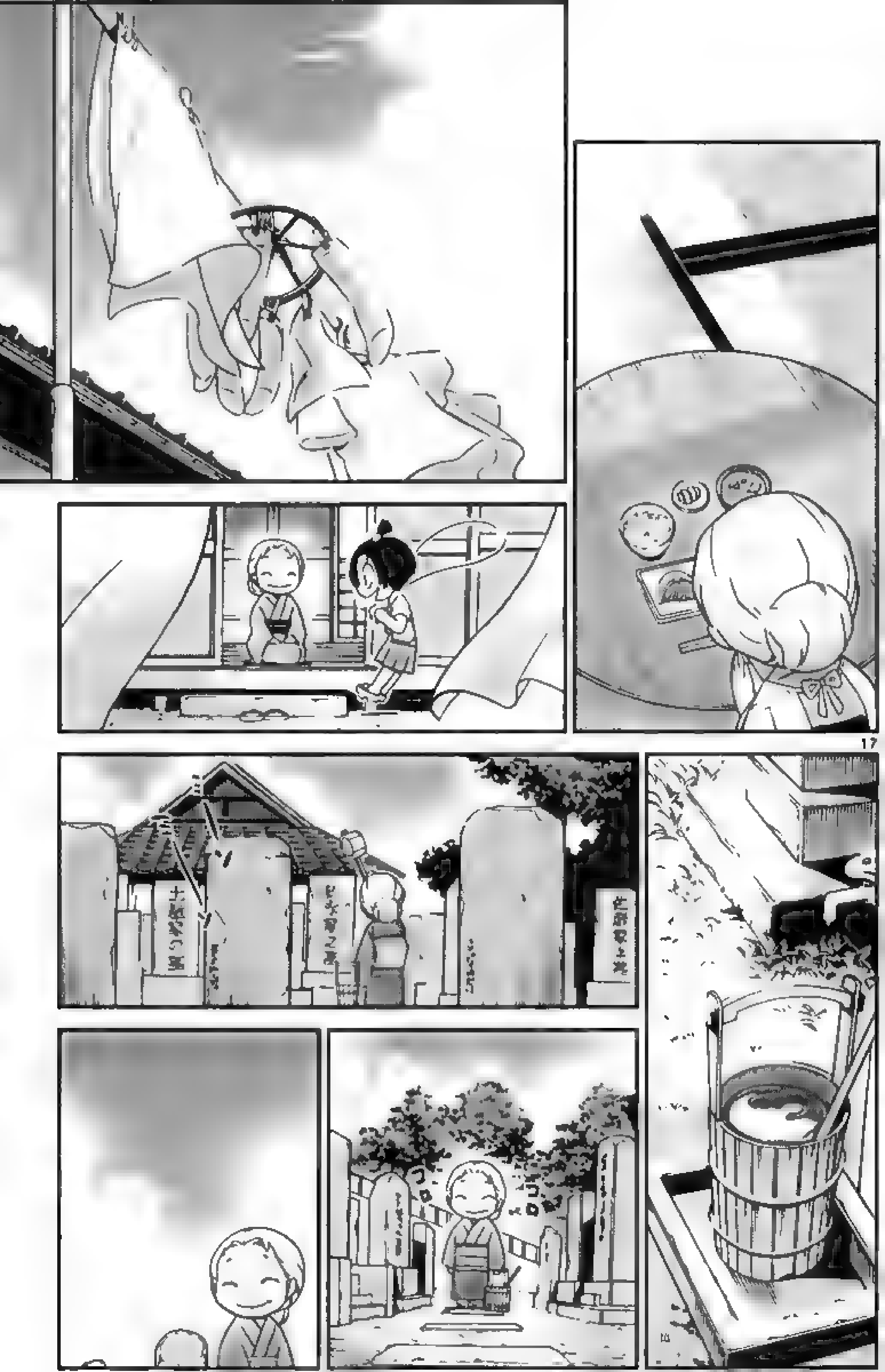
OLHOS DE PEIXE
ONDE ESTA A OLHOS DE PEIXE?
VAMOS BRIN-CAR.
MAS ...

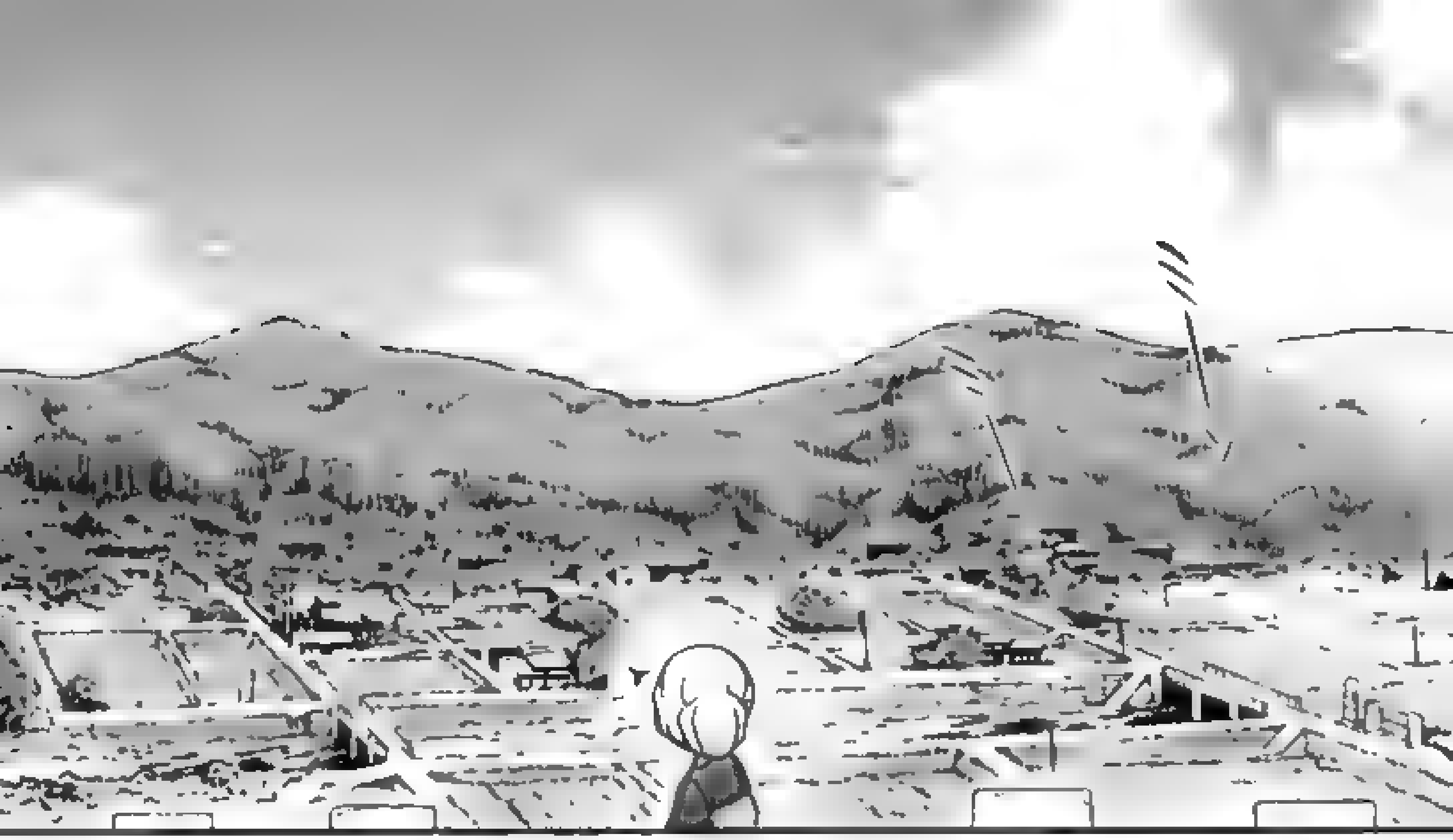
EU,
TIVE UMA VIDA MARAVILHOSA.
TER NASCIDO NESSE VILAREJO... CONHECIDO AMIGOS...
RIR... CHORAR...
CASAR. DAR A LUZ A UMA CRIANÇA...
結
BEM... TEVE MUITAS COISAS RUINS, MAS...

MAS VOCÊ FICOU SOZINHA...
E UM VAZIO APARECEU, NÃO...
QUANDO VOCÊ ESTÁ VIVENDO COMPLETA-MENTE SOZINHO...
TODOS SE TORNAM SOLITA-RIOS...
MAS... EU PERCEBI...
POSSO ESTAR SOZINHA AGORA, MAS...
NÃO É COMO SE EU TIVESSE VIVIDO SEMPRE SOZINHA...
... ENTÃO,
きゅ
PASSE BEM, OK?

キャッ
キャッ
キャ

キャ
キャ
16
おばーちゃん
おはよー


コロ
コロ



NOTA: VEGETAIS EM CONSERVA.

18

......
O VAZIO NO CORAÇÃO DA OBAA-SAN FOI PREENCHIDO, CERTO?
MAIS OU MENOS.
NÃO É UM VAZIO TÃO SIMPLES DE SE PREENCHER.
PROVAVELMENTE, VOVÓ E VOVÔ TAMBÉM SÃO
......
KEIMA FOI PRA CASA
PARECIDOS COM A AVÓ DA AIRI, E CARREGAM UM VAZIO EM SEUS CORAÇÕES.
ACEITANDO O VAZIO...
E CONTINUANDO A VIVER...

BAA-CHAN ESTÁ FELIZ?
VIVER SOZINHA DEVE SER SOLITÁRIO, NAO É?
VIVI POR TANTO TEMPO E TENHO UMA LINDA NETA...
NÃO É ÓBVIO QUE ESTOU FELIZ!?
Incapacitado de preencher o vazio no coração.
BAA-CHAN, VOCE ACHA QUE O NII-CHAN DE ÓCULOS JÁ FOI EMBORA?
VOCÊ GOSTOU DO ONII-SAN, AIRI-CHAN?
SIM! HEHE
Mesmo assim, grata pelos dias que viram, refletindo sobre isso... é disso que se trata.

Scan
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius
Schiii

Cardápio

Chashu Ramen

Feito com filés de porco assados.
300 yen

Shio Ramen

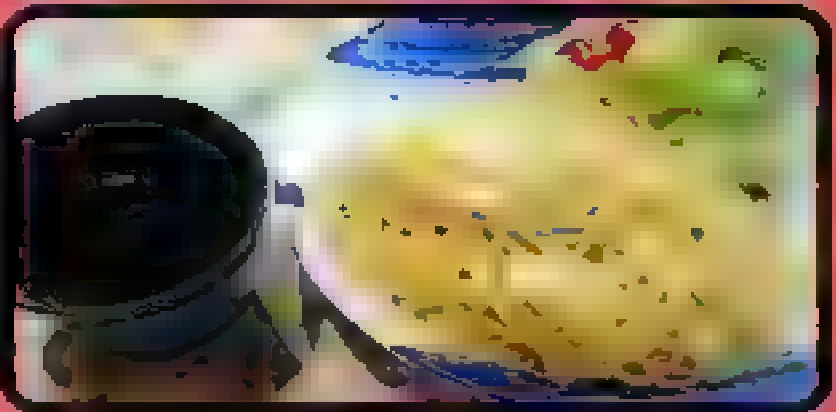
Feito com macarrão fino, comparando aos demais, este é mais saudável. "Shio" significa "salgado",
280 yen.

Tonkatsu Ramen

Diferente do Tonkotsu, o Tonkatsu é composto de vegetais, costelas de porco, etc
350 yen.

Tonkotsu Ramen

Feito com quase todas as partes comestíveis do porco, incluindo gordura e ossos.
310 yen.



Macarrão [illegible]

Macarrão cozido, puro, que pode ser mergulhado em uma sopa antes da consumação.
250 yen.

Miso Ramen

Um pouco apimentado, originalmente criado em Hokkaido
300 yen.

Essa tigela é para-seu bem.
Capítulo 69
Chashu de preocupaçao

NOTA: TONKOTSU RAMEN É UM PRATO FEITO COM QUASE TODAS AS PARTES COMESTÍVEIS DO PORCO, INCLUINDO GORDURA E OSSOS. NESTE CASO, FEITA COM DRAGÃO. O.O

NOTA: NORI SIGNIFICA ALGAS SECAS.

SE-SENSEI!!
AH, SINTO MUITO! NÃO COZINHAMOS O DRAGÃO TEMPO SUFICIENTE
AINDA ESTÁ VIVO
FOI POR ISSO QUE NÃO COMI RAMEN NAQUELE DIA E FIQUEI FAMINTA...
EI, VOCÊ ESTÁ FALANDO MUITO ALTO!
4
O QUE VOCÊ ESTÁ LENDO?
"UM GUIA DE RAMEN DO INFERNO."
NÃO POSSO FAZER NADA, OK?
UM MONTE DE JOGOS LANÇARAM DURANTE O VERÃO.
ESTOU ENTEDIADA
PORQUE AS TAREFAS DO KAMI-SAMA NÃO PARECEM TERMINAR.

UM BOCADO DE JOGOS DOUJIN FORAM LANÇADOS NESSA ÉPOCA DO ANO TAMBÉM
SE EU NÃO ESCOLHER CUIDADOSAMENTE, OS NÚMEROS SERÃO INFINITOS.
VOCÊ AINDA ESTÁ ESCOLHENDO MESMO COM ESSA PILHA?
ENTÃO, VOU DEIXAR COM VOCÊ A COMPRA DOS JOGOS DE SEMPRE...
ENTÃO, A PRÓXIMA CASA DE RAMEN QUE VOU TENTAR É ESSA...
AQUI ESTÁ A LISTA!
TSC, MESMO QUE ELA JÁ TENHA FEITO ISSO ANTES
AH, DEPOIS DE LER AQUELE LIVRO, FIQUEI COM VONTADE DE COMER RAMEN
EU NUNCA COMI RAMEN AQUI ANTES!
VOCÊ QUER COMER RAMEN NAQUELA CASA DE RAMEN ALI, CERTO?
EU NÃO ESTOU COM FOME AINDA.
RAMEN, RAMEN, RAMEN, RAMEEEEEN

BEM VINDA!
!?
WAI--RAMEN
IRRI-TANTE
RAMEN E SHIO RAMEN! ENTÃO, UM TSUKEMEN!!
POR FAVOR!!

EH? TRÊS?!
TRÊS!
HMM,
O SABOR DA SOPA É DO LOMBO DE PORCO DO TONKOTSU ..
O TSUKEMEN..
FOI PRE-PARADO EM ÁGUA SALGADA
POR FAVOR,
DOIS RAMENS...

SINTO MUITO, MAS ESSA ONE-SAN PEGOU O QUE RESTAVA DA SOPA.
EH?!
S... SINTO MUITO! É MINHA CULPA!
AH, TUDO BEM, TUDO BEM.
AH, QUE AZAR.
TRÊS TIGELAS, ELA PODE COMER BASTANTE.
SENDO ASSIM, VOU COMPRAR MAIS ALGUNS JOGOS...
NÓS AINDA NÃO COMEMOS!!
TEM OUTRA CASA DE RAMEN FAMOSA.
VAMOS LÁ

POR FAVOR!!
RAMEN E UM MISO RAMEN, DEPOIS UM UMIHIYASHI TSUKEMEN!
E.. ER, DOIS RAMENS...
SINTO MUITO, O ÚLTIMO FREGUÊS PEGOU O QUE RESTAVA.
AH?!
DESCUL-PE-ME, POR MINHA CULPA...!
NÃO...
NÃO TEM PROBLEMA!
HERO
AHH
AHH

O QUE HÁ COM AQUELA GAROTA!?
POR QUE ELA FICA PEDINDO TANTO?!
NÃO SEI, NÃO SEI.
ASSIM, VOU INDO COMPRAR ALGUNS JOGOS...
NÓS AINDA NÃO COMEMOS
AGORA QUE FICOU ASSIM, EU COM CERTEZA IREI COMER RAMEN!
SÓ TEM RAMEN NA MINHA CABEÇA!
VOCÊ É TÃO DESPREOCU-PADA...
SINTO MUITO, ACABOU A SOPA.
DE NOVO!
EU SINTO MUITÍS-SIMO.
SÃO CASAS POPULARES, ENTÃO PORQUE ELES NÃO FAZEM MAIS SOPA?
ESTAMOS FECHADOS POR HOJE DIREÇÃO.
UMA SIMPLES, PORÉM, PROFUNDA QUESTÃO.

EU ESTOU COM MEDO... AQUELA GAROTA ESTÁ SEMPRE POR PERTO...
SIM, ELA PODE GOSTAR DE RAMEN, MAS ELA COME DEMAIS
STAR BOX COFFEE
AH, A GAROTA QUE GOSTA DE RAMEN...
ELA ESTÁ COMENDO ALGO QUE NÃO SEJA RAMEN?
CLARO
......

HM?
RAMEN...?
フト
EEH!?
ドロー
ズッ
HORRÍVEL!!
ガタ
ISSO É QUASE QUE DOENTIO...
MESMO SENDO TÃO BONITINHA
ISSO NÃO É BOM

NOTA: OS PECADOS SÃO:
PREGUIÇA, ORGULHO, AVAREZA, GULA, ADULTÉRIO, IRA

EU NÃO QUERO ME TORNAR UM ENTUSIASTA INDISCRIMINADO
MAS É O QUE PARECE.
MAIS IMPOR-TANTE, KAMI-SAMA,
AGORA É A NOSSA CHANCE!
VAMOS COMER ALGUM RAMEN,
ENQUANTO A GAROTA ESTÁ POR AQUI.
POR AQUI, ESSE É O ÚLTIMO LUGAR DISPONÍVEL
!!

KYA! ELA JÁ ESTÁ VINDO!
SINTO MUITO!
HAGO-ROMO!
!?
!?
O QUE É ISSO?
COM LICENÇA, DOIS RAMENS!!

OK, AQUI ESTÁ!
DE . DELICIOSO!
TÃO AGITADA POR CAUSA DE UMA TIGELA DE RAMEN..
PARA FICAR TÃO EUFÓRICA ASSIM...
O QUE HÁ DE TÃO BOM EM RAMEN...

黒豚めん
COM LICENÇA, ERR...
UM RAMEN, E...
?
SINTO MUITO, A QUANTIA PARA O ALMOÇO ACABOU.
EH!

!
UM ESPÍRITO FUGITIVO!
DROGA...!
AINDA ASSIM, NÃO CONSIGO GANHAR DAQUELE CARA, UH.. !?
Dessa vez o alvo é um fanático por ramen?
Bem, qual será a semelhança entre um fanático por jogos!?O inicio da primeira "captura na cidade"
SO BU
18
AQLELE VAZIO NÃO ACABOU DE APARECER, PORQUE VOCÊ SAIU CORRENDO NA FRENTE DELA?
EH!? EHHHH?!

Scan
radutor
Schii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

KAMI-SAMA! UM ESPÍRITO FUGITIVO!
A GAROTA APAIXONADA POR RAMEN TEM UM ESPÍRITO!
DROGA, VAI DEVAGAR!
ELA ACABOU DE COMER, E MESMO ASSIM CORRE DESSA MANEIRA
AH, PARECE QUE ELA TEM UM OBSTÁCULO...
ELA NÃO PODE COM ISSO...
POXA, ERA PARA EU ESTAR CURTINDO AS FÉRIAS DE VERÃO.
O NÚMERO DE ENCONTROS NÃO ESTÁ AUMENTANDO?
A CIDADE É BEM MAIOR QUE A ESCOLA, HÁ MAIS LUGARES, MAIS PESSOAS.
CONTINUAR DESSA MANEIRA VAI SER DIFÍCIL.
Na frente da casa de ramen todos os dias, com suas anotações... Esse novo hospedeiro é esse tipo de pessoa...?
EU ACHO QUE O VAZIO APARECEU PORQUE ELA SIMPLESMENTE COMIA MAIS E MAIS RAMEN, E NO FIM NÃO SE SATISFAZENDO...
EU NÃO QUERO UM DUELO DE GULA NO FIM DESSA ROTA...
FLAG.70 勝手にミートボール

!!
KAMI-SAMA AQUELA GAROTA ENTROU EM OUTRA CASA DE RAMEN!
QUANTO QUE ELA PRETENDE COMER!?
PARECE COM UMA CASA DE RAMEN QUALQUER DE UM MANGA ANTIGO
SERA QUE ESSA CASA DE RAMEN É BOA?
BEM VINDOS!

BEM VINDOS À UEMOTO!
O QUE VOCÊ VÃO QUERER!?
Capítulo 70:
Bolinhos de carne do Egoísmo

DOIS RAMENS.
OK, DOIS RAMENS.
....
......
KA... KAMI-SAMA, QUAL O MOTIVO DESSA CARA?
EU NÃO QUERO SER RECONHECIDO
NÓS FOMOS PEGOS DES-PREVENI-DOS...
ELA TRABALHA AQUI!
ÁGUA GELADA PARA VOCÊS.
4
ENQUANTO NÃO DECIDIMOS NOSSO PLANO DE CAPTURA, EU NÃO QUERO QUE ELA ME RECONHEÇA.
VOCÊ DEVE AGIR COMO UM SIMPLES CLIENTE TAMBÉM.
AQUI ESTÁ O AGUARDADO RAMEN!
IS.. ISSO É...
OH! MUITO BOM!

... ESSE PLANO DE RAMEN...
ツルツル
DE . DEJICIOSO!
DEFINITIVAMENTE, O SABOR É INCRIVEL...
COMO ESTÁ? COMO ESTÁ O SABOR DO RAMEN?
......
EI SUMIRE, PARE COM ISSO...

SE VOCÊ FICAR INCOMODANDO,
OS CLIENTES NÃO PODERÃO COMER.
O QUE...
PORQUE VOCÊ, PAPAI, NÃO DÁ ATENÇÃO AOS CLIENTES? EU, COMO SUA FILHA, TENHO QUE FAZER ISSO!
PAI E FILHA...
DÊ UMA OLHADA, PAPAI.
TEMOS DOIS FRE-GUESES PARA O ALMOÇO!
EU DEI UMA OLHADA AO MEIO DIA...
E NÃO IMPORTA A CASA DE RAMEN, TODOS PARECEM CHAMATI-VOS!
NOSSO RAMEN TEM A PERFEITA APARÊNCIA DE UM MOLHO DE SOJA.
QUEM VIRIA COMER ALGO ASSIM!?
ESTÁ BOM ASSIM,
EU NUNCA PEDI POR SUA AJUDA.

O QUE? SEU VELHOTE ESTÚPIDO!
ME ESCUTE UM POUCO PELO MENOS!
NESSE RITMO, ESSA LOJA VAI A FALÊNCIA!
......
SINTO-ME INCONFORTÁVEL....
......
NÃO, ESSE É UM ÓTIMO DESENVOLVIMENTO.
É... É MESMO.. ?
NÓS FOMOS SALVOS PELO DONO DA CASA DE RAMEN!

SE TORNANDO CAPAZ DE COMPRAR O AMOR DE ALGUÉM ATRAVÉS DA COLETA DE PONTOS DE AFINIDADE. O CUSTO DO CORAÇÃO É ALTO.

O EMPREGADO DA LOJA É O PERSONAGEM MAIS VISITADO NA CIDADE.
A POSIÇÃO É ESTACIONÁRIA,
ENTÃO, VOCÊ PODE PRESUMIR QUE HAJA UM EVENTO ALI, APENAS PASSANDO PELO LOCAL.
Você gosta de flores?
SIGNIFICA ENTÃO QUE IREMOS VIR AQUI TODOS OS DIAS PARA COMER RAMEN...
!?
COM LICENÇA!
EU GOSTARIA DE TRABALHAR NESSA CASA DE RAMEN!
8
EH!? NÃO VAI SER COMO CLIENTE!?
EU REALMENTE GOSTEI DO RAMEN!
PORQUE O RAMEN DAQUI ME CATIVOU!

O OBJETIVO EM CAPTURAR O EMPREGADO É "VIR E MOSTRAR INTERESSE NAS COISAS BOAS DA LOJA E ASSIM, CONSTRUIR UM BOM RELACIONAMENTO COM ELA"!
MESMO QUE SEJA ANTES DA HEROÍNA, DEVEMOS MOSTRAR O QUANTO GOSTAMOS DO RAMEN!
POR FAVOR, DEIXE-ME AJUDÁ-LO!
AH! VOCÊ É AQUELE GAROTO NA CASA DE RAMEN AO MEIO DIA!
VOCÊ DISSE, "O QUE HÁ DE TÃO BOM EM RAMEN, AFINAL?", CERTO!?
HA HA HA, VOCÊ DEVE ESTAR SE CONFUNDINDO
ELA ME RECONHECEU...
NÃO TEM A MÍNIMA CHANCE DE CONTRATARMOS ALGUÉM COMO VOCÊ, QUE NÃO SABE NEM QUAL PARTE DA CARNE DO PORCO SÃO USADAS!
VÁ PARA CASA, VÁ PARA CASA!
PESSOA DUVIDOSA
EU IREI ACEITAR.
VENHA AMANHÃ.
EH!? NÓS NÃO PRECISAMOS DE UM MEMBRO!
EU SOU SUFICIENTE SOZINHA!

NÃO HÁ NECESSIDADE DE UMA MULHER EM UMA CASA DE RAMEN!
SUMIRE, VOCÊ DEVE IR FAZER SUAS TAREFAS ESCOLARES.
OK. UM ÓTIMO COMEÇO.
COM ISSO, KAMI-SAMA COMEÇOU SE TORNANDO UM EMPREGADO NA CASA DE RAMEN...
CONSEGUE VER MEU SORRISO?
OS OLHOS ESTÃO MORTOS, MAS O RESTO ESTÁ OK
COMO, VOCÊ ESTÁ REALMENTE QUERENDO TRABALHAR!?
ALGUÉM COMO VOCÊ É APENAS UM ESTORVO!
NÓS SOMOS BEM RÍGIDOS!
VOCÊ DEVE DAR SEU MÁXIMO AQUI, MESMO QUE SEJA LIMPANDO...
上本屋

SE VOCÊ NÃO FIZER...
!!!
É... É A LOJA QUE ESTÁ BRI-LHANDO!?
KATSURAGI VEIO PARA A LOJA ÀS CINCO DA MANHÃ E....
ESTAVA POLINDO TUDO DESDE ENTÃO.
CINCO HORAS!?
NESSA HORA EU ESTAVA DORMINDO EM MEU QUARTO...
SINTO MUITO, ISSO É UM COSTUME MEU...
PORQUE EU LIMPO O CAFÉ DA MINHA MÃE TODOS OS DIAS...
ELE PARECE SER BEM DISCIPLINADO...
QUEM LIMPOU FUI EU.
INCLU-SIVE, A VASSOURA É MINHA TAMBÉM

HMM, DOIS RAMENS, ARROZ FRITO...
3.420 YEN
AH!? SINTO MUITO!
TUDO BEM, VOCÊ SE MACHUCOU? QUE CRIANÇA ELÉTRICA, NÃO?
......
NOTA: UMA ESPÉCIE DE MACARRÃO MAIS FINO DO QUE OUTROS.
E... ESSE É O MENKATAYUDE*...
O DA DIREITA.
ハキハキ
PERTO DESSE, HÁ UMA PORÇÃO GRANDE DE BROTOS DE BAMBOO. NÚMERO TRÊS É UM CHASHUMEN* COM MACARRÃO E CEBOLA EXTRA.
NOTA: CHASHUMEN SERIA PORCO RECHEADO E MACARRAO.
*NOTA: APELIDO DO KEIMA.
EI, MAS QUE DIABOS!
VOCÊ ESTÁ CONVERSANDO DEMAIS, GAROTO TONKOTSU*
CONVERSANDO MUITO? IMPOSSÍVEL.
UMA CASA DE RAMEN É O LOCAL PARA APRECIAR O RAMEN
EU FAÇO O MEU MELHOR PARA PERMANECER COMO UMA SOMBRA...
ASSIM, O FREGUÊS PODE SE CONCENTRAR EM SUA COMIDA.
GUH..

12

Uh.
フッ フッ フッ
Ele... eles entendem um ao outro...
Uemoto Sumire-san. 17 anos.
A filha do dono do restaurante de comida chinesa, Uemoto. Pai e filha não estão se dando bem.
Nós fomos salvos pela má relação entre aqueles dois.
Graças ao fato de conseguir se tornar um empregado, passamos do estágio de ser simples clientes.
Mas até o momento, apenas o pai dela está interessado em você...
Para a captura, você precisa da Sumire.
Está tudo bem adiar o caso da Sumire. O que é importante agora é .
Se tornar um membro da loja o mais rápido possível...

NA ESCOLA, ÉRAMOS ESTUDANTES, CONVIVENDO NO MESMO AMBIENTE. MAS, NA CIDADE É DIFERENTE.
NÓS SOMOS ESTRANHOS PARA TODOS.
PRIMEIRO, EU TENHO QUE SER ACEITO COMO UM PERSONAGEM NO MUNDO DA SUMIRE...
O REAL OBJETIVO COMEÇA DEPOIS DISSO...
O JANTAR ESTÁ PRONTO
ARRUMEM A MESA.
ESTOU JOGANDO- NÃO POSSO AGORA.
LEVANTE E FAÇA ISSO!
AH, AH, COMER É UM SACO
EU FICAREI BEM COM GOTAS DE CHUVA, GOTAS DE CHUVA.
TOTALMENTE DIFERENTE DE COMO ESTAVA NA LOJA...
TEMPORARIAMENTE FECHADO!?
Porque eu estraguei a sopa , nós estaremos fechados hoje.
Gerente.
DE NOVO? AQUELE VELHOTE!

SEU PAI É DO TIPO QUE TEM OPINIÃO PRÓPRIA.
COMO SE NOSSA LOJA PUDESSE VENDER COISAS DESSE TIPO!
É UM GRANDE PREJUÍZO PARA NÓS!
ATUALMENTE, ELE É APENAS UM VELHOTE TEIMOSO.
VELHOS GOSTOS, VELHA LOJA, VELHAS IDÉIAS!
O QUE VAI SER DE NÓS...
QUANDO A LOJA FALIR...
A PROPÓSITO, O QUE HOUVE COM SUA MÃE?
MUITA COISA ACONTECEU...
ELA FUGIU!
!?
ESSE UNIFORME ERA DA MINHA MÃE.
BEM, ORIGINALMENTE ERA USADO PARA FAZER PROPAGANDA...

... EU NÃO POSSO DEIXAR ISSO SER FEITO PELO PAPAI...
EU TENHO QUE FAZER ALGO!
FAÇA O SEU MELHOR, SUMIRE-SAN.
DEIXE A LOJA POR MINHA CONTA.
VOCÊ TEM ALGO EM MENTE, NÃO É?
NÃO É SÓ PORQUE VOCÊ GOSTA DE RAMEN QUE VOCÊ COME TANTO, CERTO?
16
......

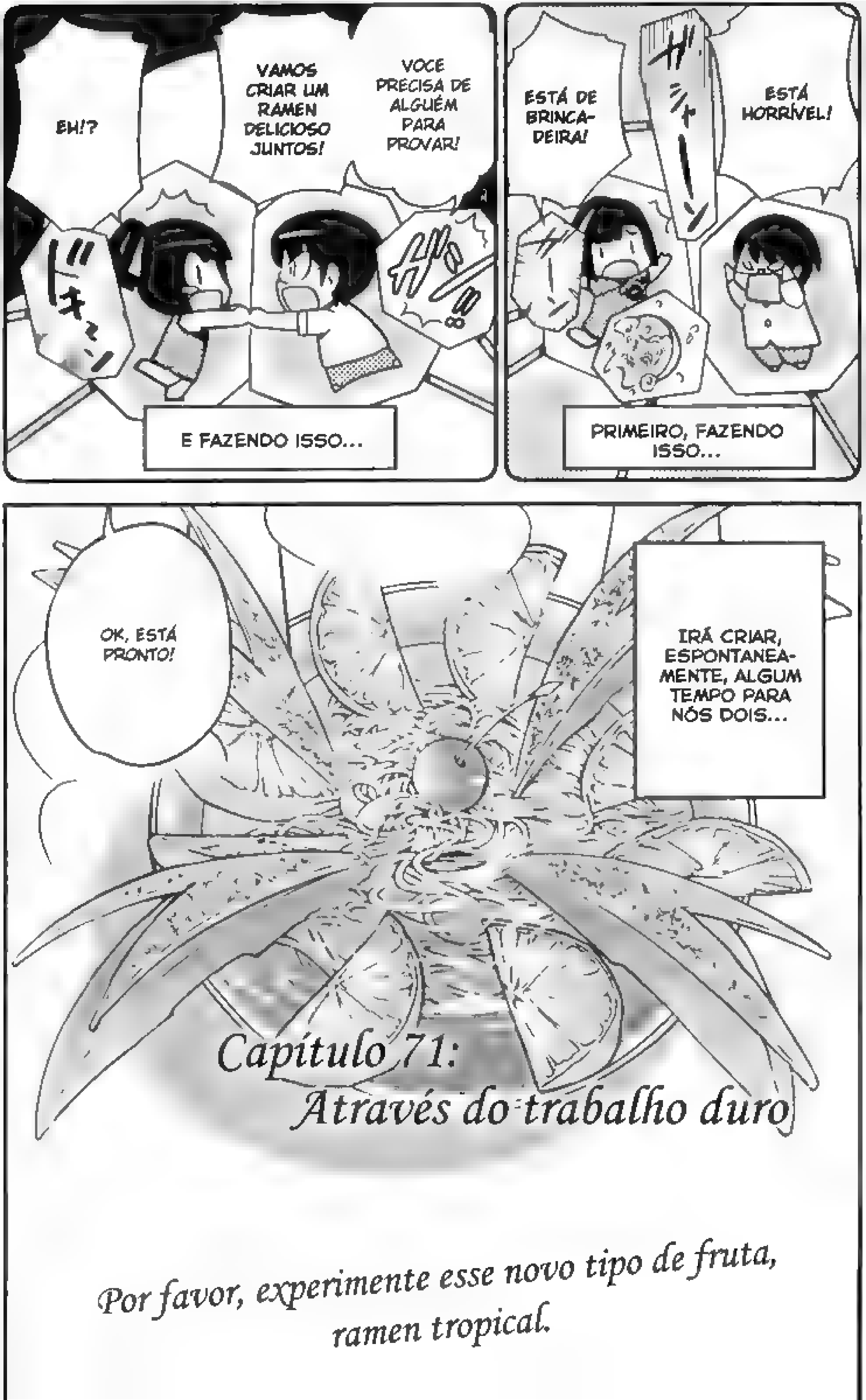
PAPAI NÃO ME RECONHECE, MESMO QUE SEJA UM POUQUINHO!
ELE DIZ QUE MULHERES NÃO PODEM FAZER RAMEN!
ESSA SOPA!
AO INVÉS DISSO, CONTRATANDO UM TONKOTSU COMO VOCÊ ..
APENAS UM GAROTO MISTERIOSO...
ELE PLANEJA ME TIRAR DA JOGADA!
APENAS VEJA. . EU VOU...
AGORA... EU IREI...
CRIAR MEU PRÓPRIO RAMEN!
APOSSAR-ME DESSA LOJA!

EU VOU CRIAR UM RAMEN
MAIS DELICIOSO QUE O DO MEU PAI...!
18
HHMM, RESPONDA... TONKO-TSU--,
VOCÊ SE IMPORTARIA DE PROVAR...
O RAMEN QUE EU FIZER?
上本屋
A garota planeja superar seu pai!
Será que isso se tornará verdade!?

The World God Only Knows
Scan
Tradutor:
Schii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

FLAG.71 努力もち
EU SOU KAMI-SAMA, E ESTOU PRESTES A PROVAR O RAMEN DA FILHA DO DONO, UEMOTO SUMIRE-SAN...
O RAMEN FINAL, DEPOIS DE INCONTÁVEIS HORAS DE ESTUDO E PESQUISA...
QUANDO MEU PAI...
A captura de Uemoto Sumire, questão de três... Sumire é contra seu pai, o dono.
As preparações para o plano secreto de contra ataque estão prontas?
COMER ISSO, EU VOU SER RECONHECIDA POR ELE
EU VOU TIRAR DE CAMPO O RAMEN SIMPLES DO MEU PAI!
ESTÁ INDO TUDO MUITO BEM...!
GRAÇAS AO EMPREGO NA LOJA, FOI SIMPLES PARA CONSEGUIR DESCOBRIR AS PREOCUPAÇÕES DA SUMIRE.
TALVEZ O RAMEN DA SUMIRE SEJA...
QUENTE -!
RUIM!
MAS, COM ISSO...
O PRÓXIMO PASSO VIRÁ!

1


PRIMEIRO, FAZENDO ISSO...
ESTÁ HORRÍVEL!
ESTÁ DE BRINCADEIRA!
VOCE PRECISA DE ALGUÉM PARA PROVAR!
VAMOS CRIAR UM RAMEN DELICIOSO JUNTOS!
EH!?
E FAZENDO ISSO...
IRÁ CRIAR, ESPONTANEAMENTE, ALGUM TEMPO PARA NÓS DOIS...
OK, ESTÁ PRONTO!
Capítulo 71:
Através do trabalho duro
Por favor, experimente esse novo tipo de fruta, ramen tropical.

PARA... PARA SER HONESTA, ESSA É A PRIMEIRA VEZ QUE ALGUÉM EXPERIMENTA MINHA COMIDA...
......
EU, EU ATÉ TENHO ALGUMA CON-FIANÇA...
ER... ESSA COISA QUE PARECE UM MELÃO É...
AH,
É UM MELÃO.
TEM TAMBÉM ALGO QUE PARECE COM UMA LARANJA, MAS...
AH,
É UMA LARANJA.
ENTÃO, TONKOTSU
RÁPIDO E COMA TUDO.
F... FRUTAS NO RAMEN...?
EU VOU PROVAR..
EU, EU IMPLORO! POR FAVOR, QUE APENAS SEJA UM SIMPLES GOSTO RUIM...!

NOTA: UM TERMO UTILIZADO NA CULINÁRIA, NESTE CASO, INDICANDO QUE A SUMIRE FOI MUITO LONGE

4

PAPAI..
NÃO USE A COZINHA DO JEITO QUE VOCÊ QUER.
VOCÊ NÃO SABE FAZER RAMEN!
AH!
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO !?

QUE VELHOTE INSUPORTÁ-VEL...
COMO SE EU FOSSE PERDER PRA ELE...!
EI, VOCÊ NÃO GOSTARIA DE FAZER UM RAMEN DELICIOSO COMIGO!?
EEH!?
EU REAL-MENTE... PRECISO DE ALGUÉM PARA PROVAR!
EM TROCA, EU VOU RECO-NHECER SEU TRABALHO AQUI!
EU NÃO QUERO ESSA ROTA! FOI COMO PLANE-JADO, MAS EU NÃO QUERO!
6
NÃO PODE...?
....

*NOTA:O VESITDO CH NÊS QUE ELA SEMPRE USA

EU, EU TENHO QUE DIZER...
NÃO É MUITO BONITO DENTRO...
NÓS... IREMOS, ISSO REALMENTE NÃO IMPORTA..
EU IREI PESQUISAR AQUI,
E VOCÊ VEM DURANTE SEUS INTERVALOS DA LOJA, TONKOTSU!
ENTÃO, VAMOS PREPARAR UM RAMEN EXTREMAMENTE DOCE.
DESTA VEZ, COM SABOR DE COCA-COLA
TEM QUE SER DOCE?
DEPOIS DISSO, KAMI-SAMA COMEU BASTANTE,
EU ESTOU REALMENTE FELIZ EM TER ALGUÉM PARA PROVAR AQUI
EU ESTAVA FICANDO PREOCUPADA SOBRE AS CALORIAS...
O CREME É GORDUROSO...
E ASSIM, PODE TORNAR ALGUÉM GORDO...
ESTE É COM SABOR DE CARAMELO ...
ESTE É COM SABOR DE CHOCOLATE, EH...
E COMEU ... POR UMA SEMANA INTEIRA ...
EI, VOCÊ ESTÁ PRESTANDO ATENÇÃO?

8

ISSO SE TORNOU UMA TORTURA, NÃO?
É ASSUSTA-DOR, ELA ME ATACA COM RAMEN DOCE
NI-SAMA..
EH!? VOCÊ COMEU TUDO?
BE . BEM, SIM...
É DOCE, É GORDU-ROSO, O PIOR TIPO.
MEU CORPO ESTÁ ASSIM DEPOIS DE COMER TUDO!
NÃO SERIA LEGAL PARA O HUMOR,
SE EU FALASSE NÃO PARA E.A...
CERTO, ENTÃO, NI-SAMA...
COMA O QUE EU FIZ TAMBÉM...
What?

にゃはー
FRUTOS DO MAR FRESCOS!
RAMEN DE ALGAS!
DE ONDE VOCE PEGOU ESSAS ALGAS?
COMO SE FOSSE!
AWAWAH!
BURP
PARECE QUE...
AH, EU ESTOU ABSOLUTAMENTE BEM.
VOCÊ É MAIS ESFORÇADO DO QUE IMAGINEI...
SE METENDO NESSES PROBLEMAS, HUH...

10

QUANDO A SUMIRE ESTÁ NA LOJA,
É TÃO BARULHENTO, NÃO HA O QUE FAZER.
A PREOCUPAÇÃO DELA...
COM A LOJA TAMBÉM, NÃO TEM O QUE FAZER.
DIGA A SUMIRE...
QUE ELA PODE PARAR DE FAZER RAMEN.
ESSES SÃO... SEUS VERDADEIROS SENTIMENTOS?
COM CERTEZA.

HÁ UMA VIDA MELHOR
PARA A SUMIRE, CERTO...
... ENTENDO ...
HÁ REAL-MENTE UMA MÁ RELAÇÃO ENTRE ESSES DOIS..
ISSO SE TORNOU DIFÍCIL...

12

AQUI, RAMEN DOCE, VERSÃO 53!
EU COLOQUEI ALGUMAS CONSIDERA-ÇÕES DESTA VEZ!
AQUI, OS HASHIS.
VOCÊ VAI GOSTAR DESSE TAMBÉM, KEIMA!

OLHA, VOCÊ PAROU DE
ME CHAMAR POR TONKATSU, HMM.
!?
EH? O QUE ACABEI DE FALAR?
A-RE ? DELI-CIOSO...
EH!
VER-VER-DADE!?
AINDA ESTÁ DOCE...
MESMO ASSIM, É COMESTÍ-VEL...
COMO... JUSTA-MENTE QUANDO EU JÁ ESTAVA TENDO CERTEZA DE QUE ELA NÃO TEM SENSO DE PALADAR, SERÁ QUE ELA PODE FAZER ISSO MESMO?
ELA PODE CRIAR ESSE SABOR, MESMO COM ESSE EQUIPA-MENTO...
E TUDO GRAÇAS A VOCÊ, KEIMA!

É REALMENTE MELHOR QUANDO SE TEM ALGUÉM PARA PROVAR A COMIDA!
VOCÊ ESTAVA SEMPRE FAZENDO SEU MELHOR EM COME-LOS...
POR ISSO, FICO MUITO GRATA PELOS SEUS ESFORÇOS, KEIMA...
SEM CONTATO, SEM CONTATO
......
SE-SERÁ QUE CONSIGO SUPERAR MEU PAI, COM ISSO?
HMM...
NÃO ..
EU VENCEREI, COM CERTEZA!
......
KE, KEIMA, QUE TIPO DE RAMEN VOCÊ GOSTA?

14

COMO FUI AJUDADA, NA CRIAÇÃO DO RAMEN...
ENTÃO, SE EU GANHAR CONTRA MEU PAI, COMO RECOMPENSA, EU VOU...
PREPARAR QUALQUER COISA QUE VOCÊ QUE RA...
EU VOU PREPARAR O QUE VOCE QUISER
EU... NÃO PRECISA SER NECESSARIA-MENTE RAMEN...
HAA.
HAA.
RAMEN DELICIOSO, HUH...
ENQUANTO ELES NÃO ESTÃO JUNTOS, ESSA SERIA A RESPOSTA CORRETA.

VOCÊS DOIS AINDA CONTINUAM COM ISSO...
VOCÊ VEIO NA HORA CERTA, PAPAI!
POR FAVOR, EXPERI- MENTE!
ESTE RAMEN!

PARE COM ISSO.
PARE DE FAZER ESSAS COISAS ESTUPIDAS.
POR QUE. .
POR QUE ELE NÃO ESTÁ ME RECONHECENDO...

17

EU... QUERO SER A FORÇA...
DA LOJA... DO PAPAI ..
SUMIRE FAZ RAMEN PARA SEU PAI, O PAI RECUSA ACEITAR ISSO PARA O BEM DE SUMIRE.
O MÉTODO PARA CONECTAR ESSES SENTIMENTOS OPOSTOS...
NÃO HÁ NADA EM COMUM...?
EU POSSO FINALMENTE VER...
Apesar dos desejos pela felicidade de cada um, é impossível desemaranhar os fios da emoção...para ninguem menos que [O deus da captura].
O FINAL!

18

Scan
Tradutor:
Schii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

PAPAI...
PORQUE O SENHOR NÃO ME RECONHECE...
FLAG.72 青春という名のラーメン
EU JÁ TIVE O SUFICIENTE!
EU NÃO PRECISO MAIS DESSA CASA!
ESPERA.
BUH!
O QUE DIABOS VOCÊ ESTÁ FAZENDO!?
ESTOU PENSANDO EM ALGO, NÃO SAIA CORRENDO DE REPENTE.
TUDO SAI ERRADO, NÃO IMPORTA O QUE!
AQUELE VELHOTE MALDITO!
EU DISSE ESPERA.
KYA!

ELES NÃO TEM UMA RELAÇÃO TÃO RUIM ASSIM, CLARO QUE TAMBÉM NÃO TÃO BOA...
ME SOLTA!
SUMIRE PREPARA RAMEN PARA TENTAR AJUDAR NA LOJA.
MAS POR OUTRO LADO, O PAI NÃO QUER QUE A FILHA CONTINUE O NEGÓCIO DA CASA DE RAMEN...
PARA ELES ALCANÇAREM SEUS SONHOS, É NECESSÁRIO QUE ELES NÃO CONSIGAM REALIZAR SEUS SONHOS...
DE ALGUM JEITO, ISSO É ALGO QUE NÃO PODE SER RESOLVIDO DE FORMA SIMPLES...
!
SUMIRE,
VOCÊ DISSE ANTES QUE IRIA FAZER RAMEN PARA MIM.
EU...
EU DISSE, MAS POR QUÊ?

VOCÊ FARIA
RAMEN PARA MIM, AGORA?
.. EH?
Capítulo 72:
O Ramen chamado Juventude
O arco da garota ramen, Uemoto Sumire chega ao seu clímax!

......
ガラ...
KATSU-RAGI, HUH...
A LOJA JÁ FECHOU.

DESCULPE-ME.
NO FIM DO DIA, EU ME DEMITO.
BEM, ERA DE SE ESPERAR...
VOCÊ VIU UMA BRIGA FAMILIAR INACEITÁVEL...
EU NÃO PRECISO DO PAGAMENTO TAMBÉM...
EU GOSTARIA, EM TROCA, DE COMER UMA TIGELA DE RAMEN FEITA PELO CHEFE.
上本屋
VENHA AMANHÃ.
O FOGO JÁ ESTÁ APAGADO.
POR FAVOR, FAÇA ALGO COM RELAÇÃO A ISSO.
NÃO ME FAÇA REPETIR!
NÃO HÁ NENHUM MACARRÃO OU SOPA SOBRANDO!

!?
A-RE!? CHEFE!
NÃO TEM MACARRÃO E SOPA SOBRANDO?
COMO, ISSO É IMPOSSÍ-VEL...
EU ACABEI DE LIMPAR TUDO...
EU FIZ.
É UM POUCO DEMAIS PARA UMA PESSOA!
VOCÊ SE IMPORTARIA DE SE JUNTAR A MIM, CHEFE?
VOCÊ ..
E A SUMIRE, HUH!
O QUE ESTÃO PLANE-JANDO!?
6

NÃO IMPORTA O TIPO DE RAMEN QUE VOCÊ FAÇA...
É UM ESFORÇO INÚTIL!
EU IREI FECHAR..
JUNTO À MINHA GERAÇÃO!
CRESCENDO NESSA LOJA SUJA...
SEM DINHEIRO ...
OU MÃE ..
HÁ UMA VIDA...
MUITO MELHOR ESPERANDO PELA SUMIRE!
SORRINDO TODO O TEMPO...
BEM, PARA VOCÊ, ESSE É O PROBLEMA DE OUTROS

CHEFE
AQUI.
ESTA É A RESPOSTA DA SUMIRE-SAN.
POR FAVOR, COMA.
EU DISSE QUE NÃO QUERO COMER ISSO...

O QUE .. O QUE É ISSO...
TEM O MESMO GOSTO... QUE O MEU RAMEN.
NÃO PODE SER...
EU NUNCA PENSEI QUE ELA...
EU NÃO . IMAGINAVA QUE ELA ERA CAPAZ DE FAZÊ-LO.
MAS, EU SEMPRE COMI ISSO DESDE QUANDO ERA PEQUENA...
DEVE ESTAR IMPRESSO EM MEU CORPO...

EU..
EU NÃO IMAGINAVA QUE O PAPAI SE PREOCUPAVA TANTO COMIGO...
OBRIGADO.
MAS EU.
NÃO PRECISO DE UMA VIDA TÃO BOA!
EU SEMPRE IREI, NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA, EU SEMPRE SEREI A FILHA DE UM CHEF QUE FAZ RAMEN!
EU ESTOU FELIZ COM PEQUENAS AMBIÇÕES.
ENQUANTO ESSA LOJA DURAR...

E EU PUDER FAZER RAMEN COM VOCÊ PAPAI...
EU ESTOU FELIZ COM ISSO!
. . IDIOTA.
EU SOU TÃO MISE-RÁVEL...
A CRIANÇA É PARECIDA... NÃO É BOA COISA!
A CRIANÇA É IGUAL AOS PAIS...
SENTIMEN-TOS NÃO SÃO O SUFICIENTE...

ガラ
PAPAI!
ガタガタ
MAS... EU NÃO TENHO MAIS NADA A FALAR...
SENDO CAPAZ DE FAZER MEU RAMEN, FICO ORGULHOSO...
EU... IREI DEIXAR A LOJA PARA VOCÊ!

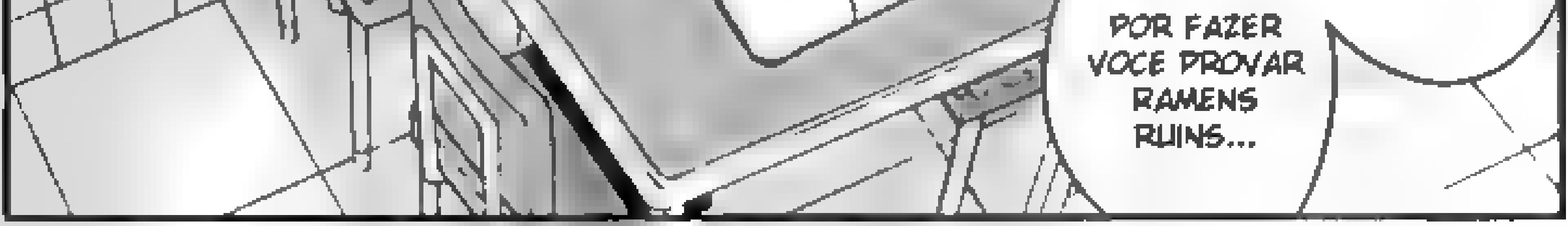
12

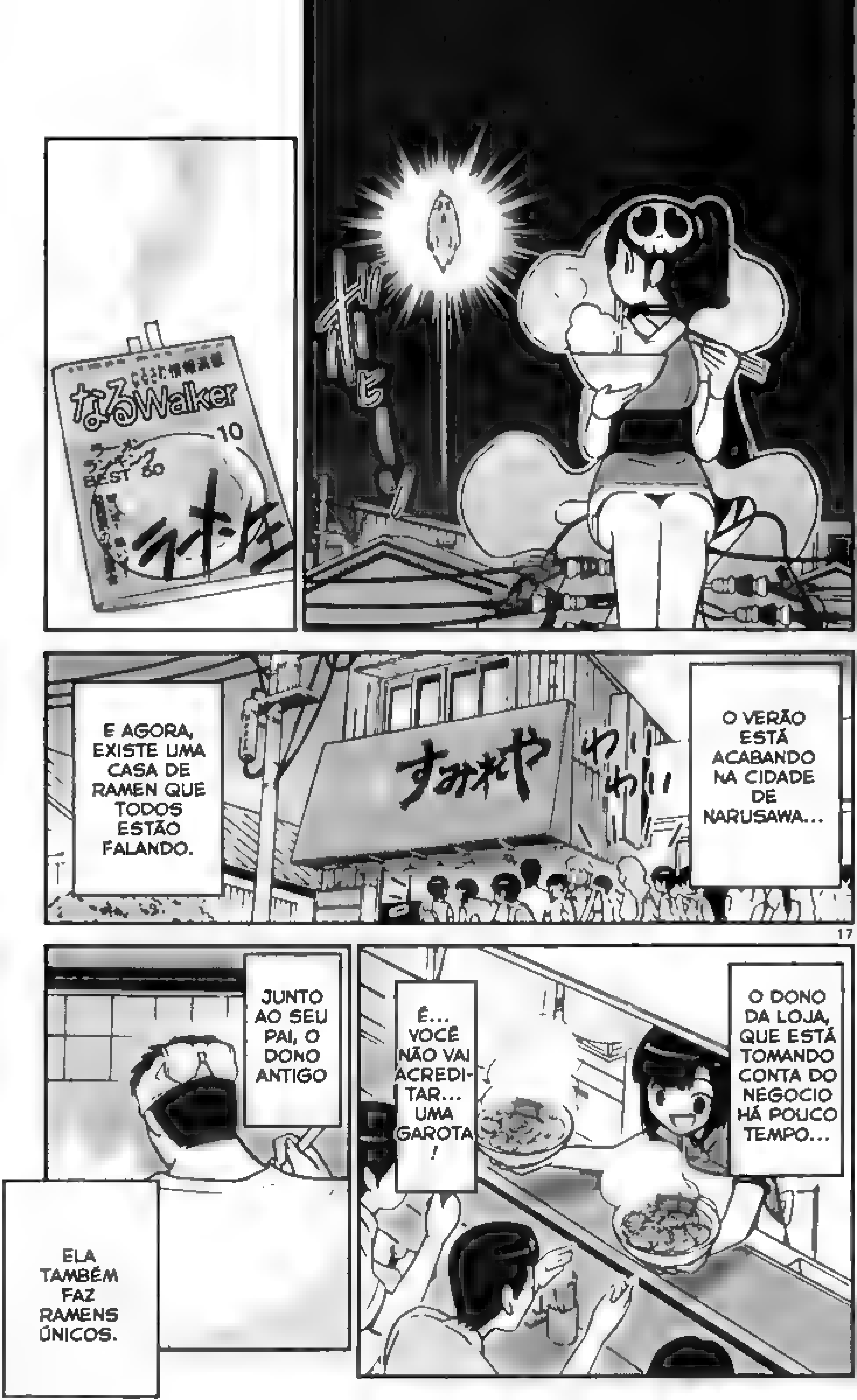
PLACA DIZ: LOJA SUMIRE
13
EU VOU DAR UMA VOLTA
LIMPE A LOJA

EI, KEIMA, ESTÁ TUDO BEM MESMO...?
O GOSTO DO MEU RAMEN NÃO É BOM...
ELE LEMBRA BEM POUCO O DO MEU PAI.
ESTÁ ÓTIMO ASSIM.
TODOS DEVEM SABER QUE ESSE É O MELHOR FINAL.
MESMO ASSIM, PORQUE NINGUÉM NO MUNDO REAL ESCOLHE ESSE FINAL...
VOCÊ CRIOU AQUELES RAMENS HORRÍVEIS DE PROPÓSITO...
COMO? ELES ATÉ QUE ERAM BONS, CERTO!?
14
VEJA!
EU COMEÇAREI MEU GRANDE REINADO AQUI, COM ESTA LOJA!

JUNTO COM VOCÊ, KEIMA...
CERTO!
EU VIREI PARA COMER.
COMO UM CLIENTE, CERTO...
EH...
......
......
TCHAU...
POR FAVOR, VENHA PARA COMER...
O... OK...
KE, KEIMA!

NOTA: TIGELA DE ARROZ COM ALGUMA COBERTURA.





なるWalker
10
BEST 50
すみれや
O VERÃO ESTÁ ACABANDO NA CIDADE DE NARUSAWA...
E AGORA, EXISTE UMA CASA DE RAMEN QUE TODOS ESTÃO FALANDO.
O DONO DA LOJA, QUE ESTÁ TOMANDO CONTA DO NEGOCIO HÁ POUCO TEMPO...
É... VOCÊ NÃO VAI ACREDITAR... UMA GAROTA!
JUNTO AO SEU PAI, O DONO ANTIGO
ELA TAMBÉM FAZ RAMENS ÚNICOS.

E A ESPECIALIDADE DA LOJA SUMIRE É
真夏の
RAMEN DOCE. INCRÍVEL!
甘ラーメン
550
OS CLIENTES VÃO PARA TESTAR SEUS LIMITES COM O DOCE
DOCE NIVEL 5!
DOCE NIVEL 10!
OS RUMORES SÃO...
DE QUE UM ANTIGO CLIENTE
PROVOU UM RAMEN DOCE ESPECIAL.
O último doce do capitulo de uemoto sumire!
PARA TODOS OS LEITORES, QUE TAL APARECEREM PARA UMA VISITA?
PROXIMA VEZ UM JOGO ITALIANO

Scan
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

Elsea's
SHOOTING GALLERY
Capítulo 73:
Escapando do Harem
Há apenas um alvo. Quem será o mais
belo ao atirar...?

30
31
Como o passar do tempo, todos serão visitados. Mesmo que esse alvo seja o Kami... sim, o último dia de férias de verão
HÃ...?
8
31 DE AGOSTO?
DEVE SER... A CERIMÔNIA DE ENCERRAMENTO AGORA...
QUARENTA DIAS RESTANDO!
1UP
1UP
1UP
ESSE ERA PARA SER O CASO...
EU POSSO JOGAR MEUS GAMES INFINITAMENTE!

TENRI!
NORA!
AIRI!
SUMI-
RE!
ANTES QUE EU PERCEBESSE, TENHO APENAS UM DIA RESTANTE!
E MESMO ASSIM, NÃO TERMINEI TODOS OS MEUS JOGOS!
× 1
MESMO QUE EU COMECE AGORA, TODOS TERÃO ACABADO ANTES DE MIM!
NÃO, NÃO!
EU QUERO VER O FINAL ANTES DE QUALQUER OUTRA PESSOA...
A PESSOA QUE SALVA A HEROÍNA PRIMEIRO DEVE SER EU...
EU NÃO TENHO TEMPO PARA ME PREOCUPAR COM ISSO!
EU SOU UM VERDADEIRO GAMER, SELE-
CIONANDO UM NÚMERO RESTRITO DOS MELHORES JOGOS!

DURANTE TODO O DIA DE HOJE! EU JOGAREI MEUS JOGOS COM TODA A MINHA DETERMINAÇÃO!
NÃO PERMITIREI QUE NINGUÉM INTERFIRA!
KAMI-NI-SAMAA!
VOCÊ VAI BRINCAR COMIGOO!?
WAH!?
OLÁ, EU TENHO UMA CARGA PARA SER ENTREGUE.
SIM, IMEDIATAMENTE!
EU DISSE QUE NÃO VOU DEIXAR NINGUÉM INTERFERIR!

BO .
BOM DIA...
E, ER...
HUM...
HO, HOJE O
TEMPO ESTÁ
AGRADÁVEL,
NÉ...
TENRI...?
PRA, PRA
QUE É
ESSA
CAIXA?
UH OH, EU NÃO
DEVO MENCIO-
NAR A CAIXA!

Verdade, o tempo esta bem agradá vel!
Então, até mais!
HO.
O QUE FOI ISSO? ESSA RESPOSTA MECÂNICA?
DIANA..
MESMO QUE A TENRI TENHA VINDO ATÉ AQUI PARA MOSTRAR A ELE UM TRUQUE...
É ASSIM QUE ELE TRATA UMA AMIGA DE INFÂNCIA?
TENRI TAMBÉM.
PORQUE VOCÊ ESTA AI VIAJANDO?
MA, MAS... É PORQUE EU FICO NERVOSA...

NOTA: GALGE É UM TERMO ABREVIADO PARA UM JOGO ONDE VOCÊ DEVE ROUBAR O CORAÇÃO DAS MULHERES. OS JOGOS QUE TRANSFORMARAM KEIMA NO DEUS DA CAPTURA.

EH.
QUAL É A DESSE.. DESENVOLVIMENTO MALICIOSO?
ENTENDO. FUI DESCUIDADO!
O CONVITE ANTERIOR DA ELSEE ERA PARA BRINCAR JUNTO À HAKUA!
8
TOILET
O QUE VOCÊ ESTA MURMURANDO!?

IDIOTA!
IDIOTA!
IDIOTA, IDIOTA, IDIOTA, IDIOTA, IDIOTA, IDIOTA, IDIOTA, IDIOTA.
ESPERA, ESPERA! PARE DE MONTAR EM MIM, MONTAR EM MIM!
EU PRECISO RESISTIR HAKUA É ULTIMA APARIÇÃO DE PERSONAGEM!
QUANDO EU CAIR FORA DAQUI, EU VOU PODER JOGAR!
OGO-GOO
!?
GEH! ELA VOLTOU!
9

ENTENDO...
O PORQUÊ DE VOCÊ TER SIDO TÃO FRIO COM A TENRI...
É POR CAUSA DISSO, NÉ...
EU IREI LIBERTÁ-LO DE SUAS PERVER-SÕES POR MULHERES!
OWOW
SEU PUNK INFIEL!
VOCÊ ME ENTENDE? SE VOCÊ DEIXAR A TENRI MAGOADA...
MEU PODER VAI DIMINUIR!
... EH, AH..
QUEM, QUEM É VOCÊ...?

EU SOU A NO, NO...
NOIVA DELE!
NOIVA!?
KATSURAGI-SAN!
QUALQUER CONTATO COM OUTRAS MULHERES, DE AGORA EM DIANTE, ESTÁ PROIBIDO!
ESPERE UM MINUTO!
EU NÃO VOU SIMPLES-MENTE SENTAR E FICAR OLHANDO!
ESSA PESSOA... CARREGA UM PODER ESPECIA... NÉ?

!?
ELA CORTOU O HAGOROMO!?
O QUE DIABOS É ELA...!?
!?
AH!
P, PARE COM ISSO TENRI!

S... SINTO MUITO, KEIMA-KUN...
DIANA SÓ FAZ COISAS EGOÍSTAS...
EVENTOS REPENTINOS ACONTECEM O TEMPO TODO NO MUNDO REAL..
ENQUANTO EU CONTINUAR PRESSIONANDO O BOTAO, EU PROSSEGUIREI ..
O..
O QUE ACONTECEU...? O QUE É ISSO!?
UH, ISSO FOI MAU, KAMI-NII-SAMA
EU TEREI MINHA VINGANÇA QUANDO CHEGAR EM CASA
!
UMA MENSAGEM DO MINISTÉRIO?
O QUE PODERIA SER...

EH!?
UMA,
UMA PESSOA DO CÉU!?
ISSO FOI O QUE O ESPÍRITO DENTRO DA TENRI NOS CONTOU.
QUE ELA É O DEUS QUE SELOU O "ANTIGO INFERNO"...
EU NUNCA OUVI SOBRE ISSO...
ELSEE TAMBÉM NÃO SABIA.
......
ELA NÃO É UM "ESPIRITO FUGITIVO"?
ELA PARECE SER DIFERENTE.
O SENSOR NÃO REAGE TAMBÉM, CERTO.

ENTÃO, AMBAS ELSEE,
E HAKUA NÃO SABEM, HUH...
EU TENTAREI PERGUNTAR AO MEU SUPERIOR.
TALVEZ ELA SAIBA DE ALGO...
ESPERE, HAKUA.
NÃO DEIXE NINGUÉM...
SABER SOBRE ESTA CONVERSA, POR ENQUANTO!
EH!?
MEU CORAÇÃO ESTÁ ME DIZENDO.
SEU CORAÇÃO ESTÁ...?
M-MAS .. EU POSSO NÃO SER O DEMÔNIO RESPONSÁVEL DAQUI, MAS MESMO ASSIM, SOU UMA CHEFE DE DISTRITO...
ENTÃO, TENHO O DEVER DE REPORTAR ESSE TIPO DE COISA...
......

EU CONCORDO COM KATSURAGI-SAN.
EU SINTO QUE HÁ UM MOTIVO EM NÃO REVELAR AOS OUTROS SOBRE NOSSA EXISTÊN-CIA.
VAMOS MANTER SEGREDO ENQUANTO O MOTIVO AINDA É DESCONHECIDO.
SIM.
ISSO NÃO É BOM!
EU IREI REPORTAR ESSE ASSUNTO!
POR FAVOR, ESPERE UM SEGUNDO.
NÃO!

E NÃO FIQUE MUITO GRUDADA NELE, POR FAVOR.
UMMM
QUEM ESTA GRUDADA NELE!
NESTE HOMEM NOJENTO!
NII-SAMA!
E..SEE!? O QUE HOUVE?
NÓS TEMOS UM PROBLEMA, NII-SAMA!
EU RECEBI UMA NOTICIA DO INFERNO SOBRE UMA TRANSFERÊN-CIA DE PESSOAL...
VOCÊ JÁ VOLTOU, HUH...
OI
ARA, TODOS ESTÃO AQUI!

ENTENDO!
TODOS FIZERAM PREPARACOES!
PARA A FESTA DE RECEPÇÃO DA NORA-SAN...
A NOVA LÍDER DO DISTRITO!
Impossível. O harém expandiu. A volta inesperada da anti-heroína. E a situação se torna mais confusa.

Scan
radutor
Schii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

No mundo de Kami-sama, a heroína menos popular aparece! Para o que no mundo ela apareceu!?
NORA-SAN É A CHEFE DE DISTRITO!?
EEH--!
Capítulo 74: Flauta Mágica
1
SIM! DESTE DISTRITO!
MENTIRAS!
SHARIE É A CHEFE DESSE DISTRITO!
SHARIE FOI PARA O DISTRITO AO LADO.
NÓS TIVEMOS RECENTEMENTE UMA REFORMULAÇÃO DO PESSOAL, E UM AUMENTO NOS CHEFES DE DISTRITO
EU NÃO ESTOU INTERESSADA NESSE AUMENTO DE PESSOAL, MAS...

BEM, ELSEE, AGORA SOU SEU CHEFE.
ESTAREI CONTANDO COM VOCÊ!
AWAH
VOCÊ DEVERIA DEIXAR MESMO SEU DISTRITO SOZINHO DESSA MANEIRA, HAKUA?
VÁ E SAIA DO MEU DISTRITO!
O QUE DIABOS É ISSO!?
EU PRETENDO TERMINAR MEUS JOGOS COM FORÇA TOTAL!
POR QUE É QUE TODAS ESTÃO VINDO PARA CÁ!?
ELAS SÃO ALGUM TIPO DE ÍONS*?
2
NOTA: VÃO ESTUDAR FÍSICA, NAO VOU EXPLICAR P**** NENHUMA.
MAIS IMPOR-TANTE QUE ISSO, SE ENVOLVER COM A NORA É A PIOR COISA A SE FAZER!
AWAH! UMA EXCÊNTRICA COMO A NORA-SAN SE TORNANDO UMA CHEFE DE DISTRITO,
É O PIOR. É TOTALMENTE RUIIIM

UUH!?
ELSEE! VOCÊ FALOU ALGUMA COISA!?
QUEM É TOTALMENTE RUIM!?
EU NÃO DISSE NADAAA!
OK, REUNIÃO DE MEMBROS RESTANTES!
TENRI, NÃO DEIXE A DIANA APARECER.
... PARECE QUE ELA NÃO ESTÁ MAIS AQUI.
TENRI, FINJA QUE VOCÊ NÃO CONHECE A NORA.
UMA PESSOA QUE TEVE O ESPÍRITO FUGITIVO REMOVIDO
NÃO LEMBRA DA CAPTURA.
3
ENTÃO, HAKUA, EU IREI SAIR COM A TENRI,
TENHA CERTEZA DE NÃO FALAR NADA PARA A NORA SOBRE O ESPÍRITO DA TENRI.
ESPERA!
EU NÃO SEI NADA DESSA CRIANÇA AINDA!?
EU VOU DEIXAR VOCÊS, DEMÔNIOS, SOZINHOS!

NEE, SOBRE O QUE VOCÊS ESTÃO FALANDO?
UH!?
NADA, SÃO SÓ FOFOCAS!
JÁ FAZ UM TEMPO.
ははは
DESCULPE POR AQUELA VEZ.
QUANDO TENTEI TE MATAR
HAHAHA, NÃO TEM IMPORTÂNCIA
VÁ PARA CASA, MULHER VENENOSA!
A-RE? A GAROTA DO ESPIRITO FUGITIVO?
COMO VOCÊ ESTA?
UH OH!
くる
PARE DE IR À DIREÇÃO DE PROBLEMAS!
EH!?
DROGA! USAR ESSE MÉTODO NO MUNDO REAL ME LEVARÁ AO ARREPENDIMENTO, MAS...
SERÁ QUE EU DEVO UTILIZAR A TÉCNICA PARA FORÇAR UM DESENVOLVIMENTO...?

4

......
EH?
EH?
O QUE, O QUE, O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO!?
TENRI, VÁ AGORA-
UM SEGUNDINHO, KATSURAGI...?
QUAL O SIGNIFICADO DISSO...
VOCÊ SIMPLESMENTE ME IGNOROU QUANDO EU ESTAVA PELADA...
MAS ESTÁ INTERESSADO NA NORA!?
REPITA, POR FAVOR?
IDIOTA, IDIOTA, IDIOTA!
NÃO SE ENGANE CONOSCO, DEMÔNIOS! SEU HUMANO DE BAIXA CATEGORIA!
POR QUE A HAKUA ESTÁ NERVOSA!?
PAREM COM ISSO, VOCÊS DUAS!

ME SINTO ENJOADA!
NUNCA MAIS VOU VOLTAR!
É MELHOR EU VOLTAR PARA MEU DISTRITO!!
U, UMM HU... HU... HU...
COMO ESPERADO DA TÉCNICA GALGE...
EU ESPANTEI TODOS COM APENAS UM CLIQUE!
FINALMENTE ESTOU LIVRE!
JOGOS, JOGOS, JOGOS!
QUE ENERGÉTICO
A-RE!? O QUE É PRA SER... ISSO?

6

UMA CAIXA. .
PERGUN-TO-ME QUEM DEIXOU ISSO AQUI..
.. EU ME PERGUNTO SE
O KEIMA-KUN ESTÁ BEM
SERÁ QUE EU DEVO VOLTAR ...
ESPERE UM MOMENTO!
!!

O QUE.
É VOCÊ?
AQUELA EM SEU CORPO, CERTAMENTE NÃO É NORMAL.
SE ISSO FOR UM ESPÍRITO FUGITIVO, EU TENHO DE CAPTURAR!
É UM ESPÍRITO FUGITIVO CERTO?
TALVEZ UM COM QUE O SENSOR NÃO REAJA...
E...
EU NÃO ACREDITO NA HISTORIA DO KATSURAGI SOBRE UM SER DO CÉU!
ALGO COMO ISSO...
ALGO COMO ISSO..

KA, KATSURAGI GOSTA DE VOCÊ, ENTÃO...
ELE PODE ESTAR TE ACOBERTANDO...
D, DE QUALQUER MANEIRA, MEU DEVER É REPORTAR ESSE TIPO DE COISA!
AH..
......
DIGA ALGO!
O QUE VOCÊS ESTÃO CONVERSANDO ESCONDIDAS!?
O QUE HOUVE, HAKUA?
NÃO VAI VOLTAR?
EU, EU JÁ ESTAVA INDO!
NÃO INTERROMPA TODAS AS VEZES!
A PROPÓSITO, HAKUA.

VOCÊ OUVIU ALGO SOBRE
DEUSES CELESTIAIS?
HÁ ALGUNS BOATOS DIZENDO QUE OS QUE SELARAM O "ANTIGO INFERNO"
NÃO FORAM NÓS, E SIM DEUSES CELESTIAIS...
ALÉM DISSO, QUE O SELO FOI REMOVIDO...
E HOUVE UMA FUGA EM MASSA DE ESPIRI-TOS...
ALÉM DO MAIS, O DEUS QUE SELOU AQUILO
ESTÁ JUNTO CONOSCO AQUI, NESTE MUNDO...

10

... QUE, QUE GRANDE RUMOR, NÉ.
RUMOR... PELO CONTRARIO, EU ACHO QUE ISSO É BEM CONFIÁVEL.
NÓS, DEMONIOS COM CHIFRES, SOMOS TODOS DE UMA ANTIGA E DISTINTA FAMILIA.
COM ISSO, TEMOS VARIOS SEGREDOS.
SE ISSO FOSSE VERDADE, ELES NOS DEIXARIAM DA LINHA DE FRENTE, SABENDO DISSO, CERTO?
ISSO É ESTRANHO
O QUE SERIA, SE ACONTECESSE UM ACIDENTE AO CRIAR O SELO,
OU SE OS ESPÍRITOS FUGITIVOS SE JUNTASSEM PARA DESTRUIR O SELO
ENTÃO, O DEUS QUE GUARDA OS ESPÍRITOS FUGITIVOS APARECE.
SERÁ QUE ISSO NÃO É APENAS UM FALSO RUMOR, NO FIM DAS CONTAS?
OU
EXISTEM CERTAS CIRCUNSTÂNCIAS QUE ELES NAO QUEREM INFORMAR AOS NOVOS DEMÔNIOS...
!?
POR EXEMPLO...

SE ALGUÉM DO NOVO INFERNO
RESOLVESSE RESSUSCITAR O ANTIGO INFERNO
IMPOSSÍVEL!
EU ENTENDERIA A NATUREZA SIGILOSA NESSE CASO.
A RESSURREIÇÃO DO ANTIGO INFERNO IRIA TRAZER MUITA CONFUSÃO
OS DEMÔNIOS VIVENDO COMO DEMÔNIOS, NO ANTIGO INFERNO...
UMA GRANDE PARTE DOS DEMÔNIOS ANSEIA COM O PASSADO
O NOVO INFERNO SE PREOCUPA COM A CONSERVAÇÃO DA ENERGIA. É SEMPRE ESCURO, TODOS SÃO COVARDES.
NÃO HÁ NADA INTERESSANTE PARA SE FAZER "AMÉM!"

ANTES DE TENTAR PROCURAR POR UM ESPÍRITO FUGITIVO NESTA GAROTA...
É MELHOR CAPTURAR UM DEUS E OBTER UMA GRANDE VITORIA!
HEY, O QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO!?
BRINCA-DEIRA, BRINCA-DEIRA!
MAS, SE REAL-MENTE HÁ ALGO COMO UM DEUS POR PERTO
NÓS DEVEMOS SER GRATOS.

......
E HAKUA.
ALGUMA COISA MUDOU NO SEU DISTRITO?

NADA MESMO!
NÃO HÁ NADA PARECIDO COM UM DEUS.
MAIS IMPORTANTE, ESTÁ CUIDANDO PARA FAZER SEU TRABALHO BEM?
SERÁ VERGONHOSO PARA VOCE QUANDO PERDER PARA SUA SUBORDINADA, ELSEE!
HMPH! DEDICADA COMO SEMPRE, NÃO É, MINI-PEITOS!
QUAL O PROBLEMA DE SER DEDICADA, SUA VACA DEMÔNIO?!
HEY, VOCÊS DUAS-

WAH!
VOCÊ... POR QUE VOCÊS NÃO VÃO EMBORA
VOCÊS PLANEJAM ME ENVOLVER NOVAMENTE!?
VÃO EMBORA! VÃO EMBORA! VÃO EMBORA!
ENTENDI, ENTENDI.
NI-SAMA
ESTÁ BEM.
EU POSSO VOLTAR A QUALQUER HORA...

15

ME AVISE IMEDIATA-MENTE QUANDO VOCE ENCON-TRAR ESSE DEUS!
PORQUE NÃO É ALGO QUE VOCÊ AGUENTE!
POR FAVOR, SE ACALME
OOOH

MINHA CAiXA..
VOCÊ TROUXE ELA PARA MIM, KEIMA-KUN ..
HAKUA-SAN...

NA REVISTA: FÃS DE RESGATE
ESQUERDA DA REVISTA: CAMINHÕES DE BOMBEIROS ESPECIAIS
DIREITA DA REVISTA: REVISTA DE SENTIMENTOS EM CHAMAS.

VOCÊ...
PODE SER UM BOM AMIGO, ATUALMENTE...
EU POSSO JOGAR MEUS JOGOS QUANDO VOCE ESTÁ POR PERTO.
EH!?
NO MUNDO REAL,
ESSA LIBERDADE É, REPENTINAMENTE, TIRADA DE NÓS...!
18
VOCE PODE PERMANECER UM INICIANTE PARA MIM, PARA SEMPRE.
EU NÃO QUERO ISSO
Vida longa ao iniciante!

The World God Only Knows
Scan
Tradutor:
Schii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

DESDE TEMPOS REMOTOS, É CONSIDERADO UM FENÔMENO ABSOLUTO.
O IDEAL.
PROCURANDO PERFEIÇÃO.
ISSO É DA NATUREZA HUMANA.
BSSSS
SERÁ QUE UM BESOURO PROCURA A PERFEIÇÃO?
ENTRETANTO, PESSOAS CONTINUAM ACREDITANDO E SONHANDO COM ISSO.
PARA ALGO QUE POSSIVELMENTE EXISTE?
ESTÁ ANGUSTIADO.
DESTA VEZ O IDEAL.
O ponto principal em ser ideal é não ter arrependimentos,
perfeição, sem falhas, a última e melhor forma

A "pergunta" fazendo
Deus tremer é essa...
Capitulo 75:
Guerras de Verão

2

De
mitsurugi@mailbox.b-ware.co
Assunto:
NOTÍCIA DE JOGO
EM PRODUÇÃO

Para o deus da captura,
Eu estou criando jogos para a público. Companhia Beadsware. Meu nome é Mitsurugi. Desta vez, nossa empresa está desenvolvendo um Galge*. Mas, ao invés de criar algo ordinário, nós gostaríamos da opinião do "Deus da Captura" e com isso, desejamos criar um Galge ideal por incluir 100% das idéias do Kami-samá!
Por favor, gostaríamos de ouvir sua opinião. Nosso endereço para contato é
ではギャルゲー新作を制作中であります
desejamos criar um Galge ideal
por incluir 100% das idéias do Kami-samá!
3
O GALGE IDEAL...
INCLUIR 100% DA MINHA OPINIÃO!?
HUNF, QUE ESTUPIDEZ!
ESTA NÃO É UMA EMPRESA QUE VALHA A PENA.
EU JÁ FUI CONVIDADO UMA VEZ ANTERIORMENTE, MAS...
Pare com as notificações de venda.
A COMPANHIA FALIU ANTES DO LANÇAMENTO.

EU JÁ ESTOU OCUPADO O SUFICIENTE, TERMINANDO OS JOGOS QUE ACUMULARAM DAS FÉRIAS DE VERÃO!
ESTOU FARTO!
FINALMENTE SOZINHO!
神様のご意見を100%取り入れた
究極理想のギャルゲー

O jogo ideal! O jogo ideal!
おじいさーん
YA-Y, YA-Y, YA-Y!
Eu me pergunto, qual gênero seria bom
Será que eles vão seguir exatamente o que eu disser?
O escritor...
O artista..
Através de suas grandes escolhas, para criar grandiosidade!
Não desperdice isso! Essa é uma grande oportunidade!
Seria bom o suficiente para mim, se uma garota fofinha aparecesse.
Bem...

Uma história bem desenvolvida é indispensável!
A configuração deve ser profunda e a história deve destacar as meninas!
Antes disso, vem o gênero!
O nome e o fator diversão do jogo são cruciais!
Gênero!? Os parâmetros que caracterizam as garotas não são importantes!?
Mentira!
Dez horas de diálogos não é um jogo! É um jornal!
Ei, Ei! Parem de brigar!
6
Não esqueça os atributos!
Os atributos são mais críticos para a idéia.
OOH!?
Espere, espere.
Os Galges da atualidade são todos sobre música.
Então, vamos continuar com os romances músicais!
Pra você, falar é fácil, seu maníaco por bandeiras!
A bolsa! A bolsa!
Eu vou cortar suas bolas se você chorar!
....

ESTRANHO, EU DEVERIA CONSEGUIR CRIAR O JOGO IDEAL NA MINHA CABEÇA...
MAS, QUANTO MAIS EU PENSO SOBRE ISSO, MAIS DIFÍCIL DE TER CONCLUSÕES!
SE ACALME, CONCENTRE-SE!
O JOGO IDEAL...
もはや夢中
SENHORAS E SENHORES!
É TEMPO DE RENOVAÇÃO!
NÓS IREMOS DESTRUIR A DEPRAVAÇÃO AO GALGE!
UM AMIGO DE INFÂNCIA ACORDANDO O PERSONAGEM PRINCIPAL TODA A MANHÃ!
UM VELHO COMO PROFESSOR DA SALA DE AULA!
UMA ESPIADA DE CALCINHA DURANTE UM ENCONTRO! EU PROPONHO A ABOLIÇÃO DISTO!
YES WE CAN
Change!!
PARTIDO DE OPOSIÇÃO: ALIANÇA CONTRA UM PADRÃO
O QUE É REFORMA!?
PROTEJAM AS IDÉIAS E TRADIÇÕES IDEALISTAS DE NOSSOS ANCESTRAIS!
TRAD
PARTIDO GOVERNAMENTAL PARA SELAMENTO E UNIFICAÇÃO.
TODOS VOCÊS, PAREM COM ESSAS DISPUTAS!
ANCIÃO!

NÓS NÃO SOMOS TODOS PARCEIROS E AMANTES DO GALGE!?
POR QUE TEMOS DE LUTAR!?
MAS, ANCIÃO!
ELES QUEREM ABOLIR OS EVENTOS "ESCAPANDO DA AULA" E "TER UM BENTO COM UMA MENINA NO TELHADO DA ESCOLA"!
O QUÊ!?
NÓS NÃO PODEMOS DEIXAR!
UOH, ANCIÃO!
A GAROTA QUE CAIU DO CÉU NÃO IRIA FUNCIONAR, CERTO?
CONFLITOS ARMADOS ENTRE A "ALIANÇA DE CONVERSA APAIXONANTE" E O "PROTETORADO À VIDA DAS HEROÍNAS"!
O "GALGE IDEAL" LEVA A DISPUTAS NO MUNDO INTEIRO.

TOILET
PHEW
ガチャ
EU BEBI MUITA ÁGUA ANTES DE IR DORMIR
SERÁ DE MANHA LOGO...
!?
KAMI-NI--SAMA?

KAMI-NII-SAMA...
O QUE ELE ESTÁ FAZENDO TÃO TARDE...
ELE ESTAVA COM UMA CARA TRISTE...
PERGUNTO-ME O QUE ACONTECEU...

BATALHA FINAL ENTRE "A ARMADA SOLO DA HEROÍNA" CONTRA "A MÚLTI-ARMADA DA HEROÍNA".
TIRO DIRETO VINDO DO "FEIXE DE ATRIBUTOS DESTRUTI-VOS"!
15% DA "FROTA DE HEROÍNAS MÚLTIPLAS" FORAM DES-TRUÍDAS!
ANO GALGE 0079
AS ARMAS NO LADO MÚLTIPLO...
PARECEM ESTAR DESABILI-TADAS DEVIDO A UM ERRO...
HU, ELES FINALMENTE PERCEBERAM A DIFICULDADE EM CONTRO-LAR OS CAPI-TULOS, HUH.
COM ISSO, O MOVI-MENTO MÚLTIPLO IRÁ AJUDAR A "FACÇÃO SOLO DA HEROINA".
A ERA DESSAS NUMERO-SAS E CONTINUAS BATALHAS CHEGARAM A UM FIM...
ALMIRANTE DA FROTA DE HEROÍNA SOLO
ENTRETANTO, ESSE PROBLEMA TRARÁ MUITA TRISTEZA...
PORQUE NÓS, QUE UMA VEZ TÍNHAMOS AS MESMAS MOTIVAÇÕES, AGORA, ESTARIAMOS BRIGANDO ENTRE SI
SERÁ QUE HÁ ..
APENAS UM FATOR ENTRE A REALIDADE E IDEA-LISMO...?
MAS, É IMPOS-SÍVEL TORNAR TANTOS IDEAIS... EM APENAS UMA
DIFERENTES IDEAIS SE TORNARAO O MOTIVO DAS BATALHAS..

UMA HEROÍNA É O SUFICIENTE!
UMA GRANDE QUANTIDADE DE HEROÍNAS IRÁ, COM CERTEZA, DESGASTAR AS PERSONALIDADES!
VOCÊ NÃO PODE INTERAGIR COM VÁRIOS ATRIBUTOS APENAS COM UMA HEROÍNA!
ALÉM DO MAIS, UMA HEROÍNA RIVAL IRÁ LEVAR A UM DESENVOLVIMENTO BRILHANTE!
POR QUE VOCÊ NÃO ENTENDE !?
ISSO É...
PERDA DE TEMPO!
MAS,
MEU PONTO DE VISTA É CORRETO!

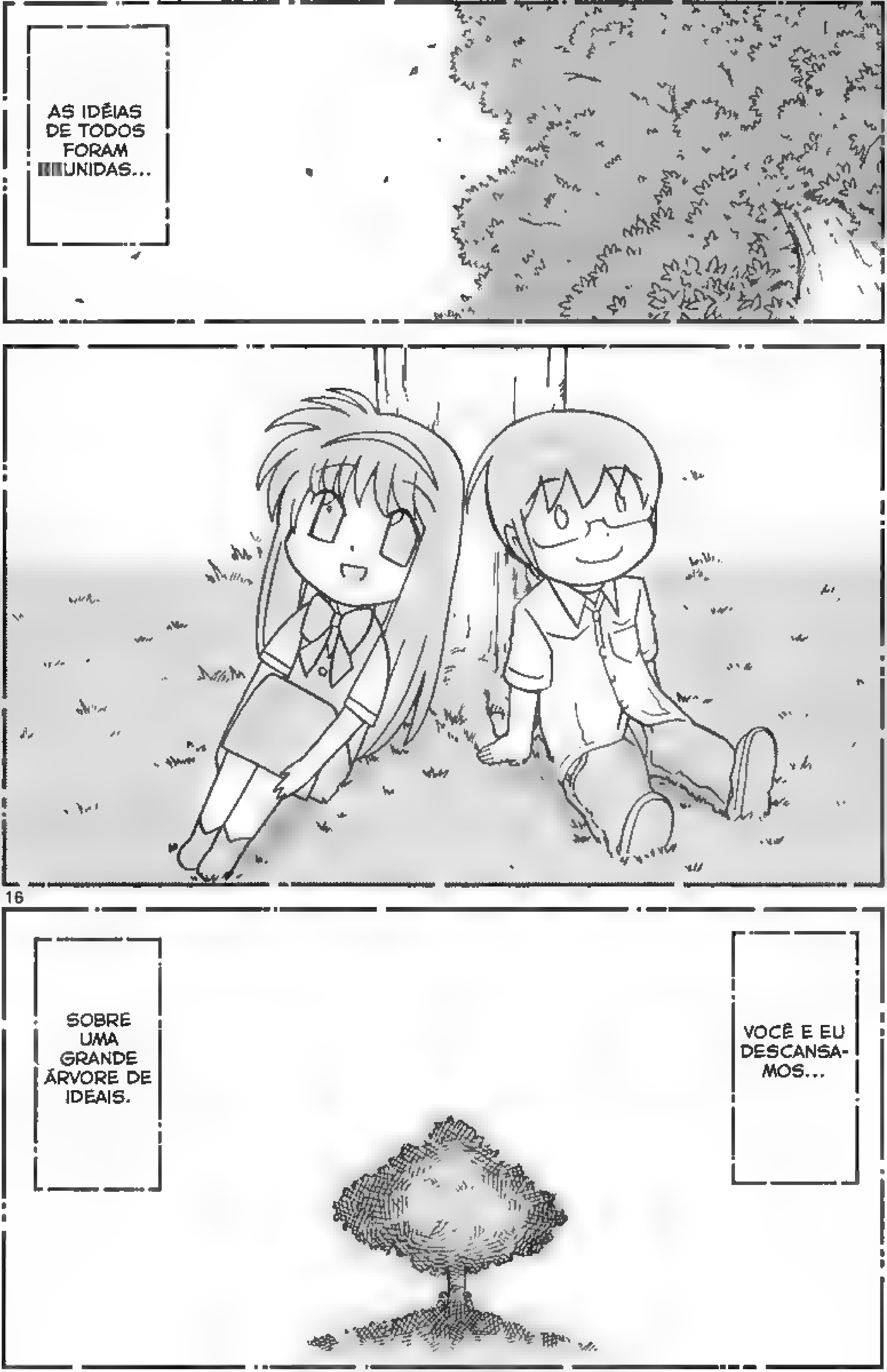
12

ぱかァ
!?
YO...
YOKKYUN !?
EU CARREGO O MESMO PINGENTE!
EEH!?

PAREM...
PAREM DE BRIGAR ...
A PROPÓSITO...
PORQUE ESTAMOS BRIGANDO?
PAREM PARA PENSAR...
NÓS APENAS PARAMOS PARA PENSAR NA HISTÓRIA, O TIPO DE JOGO, A INTERFACE, OS ATRIBUTOS, A MÚSICA, AS MANEIRAS DE MORRER, O DLC, UMA VERSÃO LIMITADA E UMA FIGURA...
MAS NÓS NÃO PENSAMOS SOBRE AS GAROTAS!

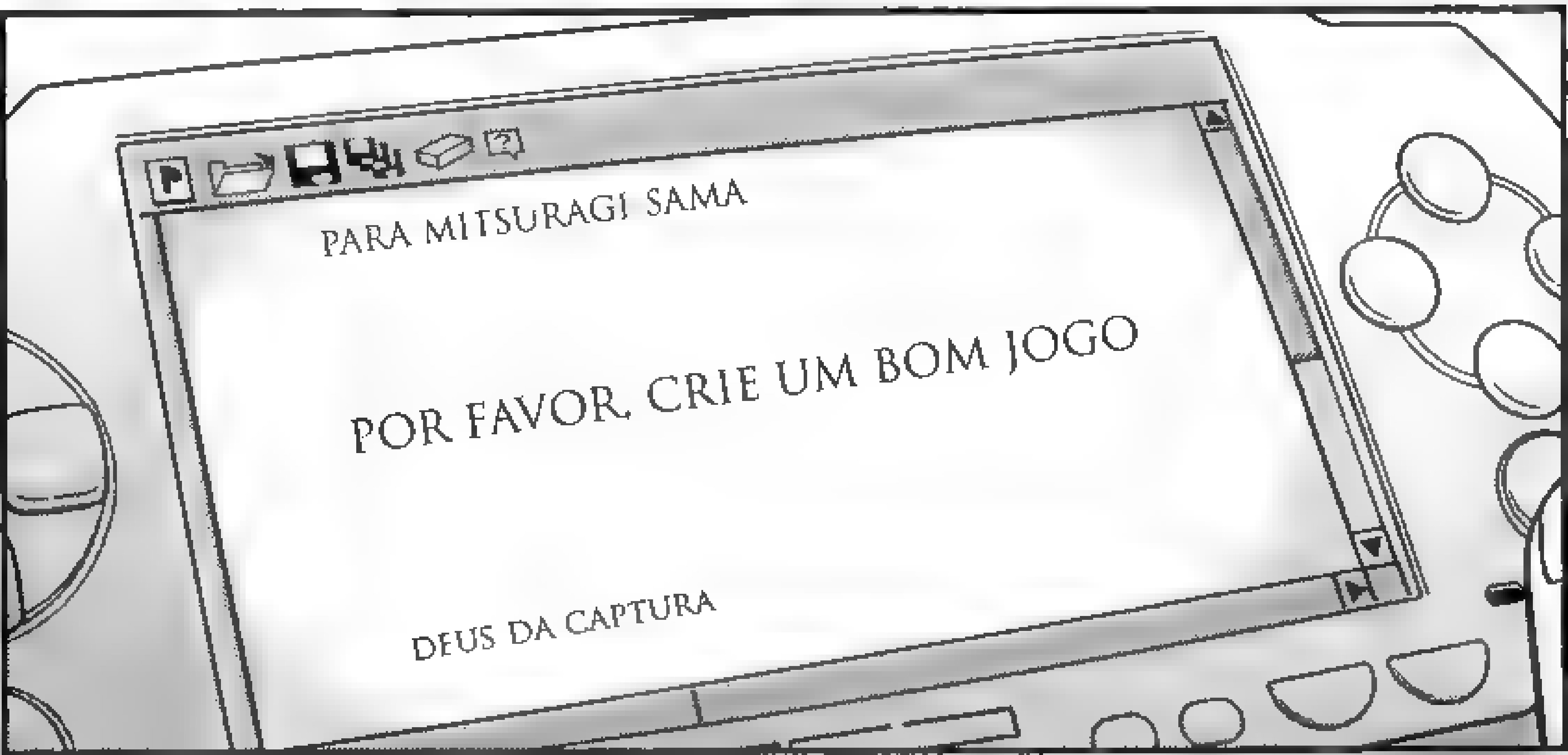
ポワ〜ン
É ISSO...
NÃO HÁ NECESSIDADE DE LUTARMOS...
PORQUE TODOS GOSTAM DA YOKKYUN!

NÃO HÁ...
APENAS UM IDEAL!
VAMOS JUNTAR...
TODAS AS IDÉIAS!


AS IDÉIAS DE TODOS FORAM [redacted]UNIDAS...
SOBRE UMA GRANDE ÁRVORE DE IDÉAIS.
VOCÊ E EU DESCANSAMOS...

SIM, VAMOS TODOS JUNTOS, CERTO?
O FIM.
MAIS UMA VEZ, MAIS UMA VEZ
KAMI-NII-SAMA, JÁ É DE MANHÃ

17


PARA MITSURAGI SAMA
POR FAVOR, CRIE UM BOM JOGO
DEUS DA CAPTURA

NAQUELA MANHÃ
JÁ FAZ UM TEMPO, EL!
COMO FOI O SEU VERÃO!?
ROSTOS ESQUECIDOS
EU SENTI FALTA DE VOCÊS...
VAMOS NOS DIVERTIR ESSE SEMESTRE TAMBÉM!
O SEGUNDO PERÍODO COMEÇA.

The World God Only Knows
Scan
radutor
Schii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

Capítulo 76:
A fuga bloqueada do cavaleiro
Uma súbita onda sobrecarregada de alegria no segundo semestre! Claro, a captura de uma nova heroína!?

2

NOTA DO TRADUTOR PARA VOCÊ, LEITOR/LECHEER: NESTE ARCO NOVO, A PERSONAGEM QUE TEM UM ESPÍRITO FUGITIVO UTILIZA UM DIALETO ARCAICO, O DIALETO KANSAI, E COM ISSO AS FRASES SÃO MAIS "SIMPLES". ENTAO, SE VOCE, LEITOR/LECHEER ESTIVER PENSANDO, "ESSE TRADUTOR ANDA CHEIRANDO GATINHOS DEMAIS", NAO SE ENGANE, É BOBEIRA DA PERSONAGEM MESMO.

NOTA: PREFERI DEIXAR O NOME DA BANDA "2B-PENCILS" ORIGINAL.

NOTA: OS "JOHNNYS" SÃO UMA J-BAND

TODAS AS BANDAS HISTÓRICAS TIVERAM PROBLEMAS COM BATERISTAS!
ELES MORRERAM REPENTINAMENTE.
FORAM PRESOS.
PINTAVAM SEUS CABELOS DE ROSA E USAVAM ÓCULOS ESTRANHOS!
TER PROBLEMAS COM BATERISTAS
É FUNDAMENTAL PARA NÓS!
ISSO NÃO TEM NADA HAVER COM A BATERIA
BATERIA, HUH
BEM, NÓS IREMOS RESOLVER DE ALGUM JEITO!
VOCÊ É TÃO CONFIANTE, CHIHIRO.
OLHA SÓ, VOCÊ DISSE QUE VAMOS RESOLVER, FOI DE PROPÓSITO...
A RISADA ATRAI GRANDE FORTUNA.

HU HU HU HU HU HU HU HU!
EU NUNCA PERCEBI, EU NUNCA PERCEBI.
QUE...
A ESCOLA PODE SER UM PARAÍSO!
O VERÃO ERA PARA SER PASSADO JOGANDO, MAS .
FOI UMA FALHA ÉPICA, ERA UMA INTERRUPÇÃO ATRÁS DA OUTRA!
NOTA: SANGRI-LA, LUGAR PARADISÍACO SITUADO NAS MONTANHAS DO HIMALAIA
5
MAS, NA ESCOLA!
VOCÊ PODE PASSAR SEU TEMPO JOGANDO DURANTE A AULA!
A ESCOLA É O MELHOR!
O SHANGRI-LA* DOS JOGOS!
EWW.
O QUE?

NI-SAMA!
VOCÊ GOSTARIA DE SE JUNTAR A BANDA DA CHIHIRO?
テケテケテー
NÓS ESTAMOS COM PROBLEMAS PORQUE PRECISAMOS DE UM BATERISTA
VOCÊ OUVIU O QUE EU ACABEI DE FALAR, CERTO!?
ME DEIXE SOZINHO NA ESCOLA PELO MENOS!
MAS, EU TE AJUDEI ANTES DO TESTE
AGORA...
NÃO HÁ OUTRO "PERSONAGEM" NO SEU MUNDO, ALÉM DE MIM!?
NÃO IMPORTA O QUE SEJA, VOCÊ ATIRA TUDO EM MIM!
Este também vai...
EU NUNCA TOQUEI BATERIA!
もえるゴミ
資源ゴミ
6

EU ENTENDI COMPLE-TA-MENTE...
QUANDO VOCÊ DÁ UM TROCADO, ELES ROUBAM SUA CARTEIRA!
ESSA É UMA NOVA REGRA!
DE AGORA EM DIANTE, EU SÓ VOU ME ENVOLVER COM O MUNDO REAL QUANDO TIVER DE LIDAR COM UM ESPÍRITO FUGITIVO!
ATÉ MAIS.

NI, NI-SAMA, UM ESPÍRITO FUGITIVO!
ESSA FOI DE PROPÓ-SITO?
HUH . ONDE É QUE ESTÁ...?
NÃO TEM NADA AQUI...
...KEIMA...
!?
KEIMA...
KEIMA!
ONDE VOCÊ FOI!?

DROGA, TODOS ELES
SÃO APENAS PROBLE- MAS...
AH . VOCES AI...
VOCÊS VIRAM O
KEIMA?

ELE ESTÁ AQUI...
HMM.
UM KEIMA, K E I M A.
COMO EU FALEI, ELE ESTÁ AQUI!
VOCÊ BATEU A CABEÇA!? EU ESTOU PROCURANDO POR UMA...
?
10
......
AH, ELA ESTÁ ALI
AQUELA MALDITA MULHER ESTÁ ALI!

VOCÊ É A ESTÚPIDA QUE ESTÁ QUERENDO BRIGA COM NOSSO CLUBE!?
VOCÊ, DE ONDE VOCÊ É!?
ESCOLA MUNICIPAL DE MAIJIMA, ENSINO MÉDIO, ESCOLA DO LESTE MISATO, CLUBE DE SHOGI, SEGUNDO ANO.
HAIBARA NANAKA.
SHOGI!?
VIR PARA DERROTAR O CLUBE DE SHOGI KAIKOU, VOCÊ TEM CORAGEM.
VOCÊ NÃO SABE QUEM É O MAIS FORTE!?
EU NÃO ESTOU AQUI PARA BRIGAR.
EU ESTOU PROCURANDO ALGUÉM PARA JOGAR SHOGI, E DISSERAM QUE ESTE CLUBE É FORTE.

ELE ESTEVE NO TORNEIO DA PROVÍNCIA DUAS VEZES
NOSSO CHEFE, TAZAKA SANKICHI!
EU SOU TAKAZA.
VOCÊ É A ATREVIDA, CERTO?
12
EU VIM TODO ESSE CAMINHO DA OUTRA ESCOLA
ESTAREI COM PROBLEMAS SE VOCÊ FOR RUIM.
MAS QUE GAROTA ATREVIDA!
O, OK, UMA PARTIDA, UMA PARTIDA
VOCÊ VAI SE ARREPENDER EM TER COMPRADO BRIGA CONOSCO!
SALA DO CLUBE DE SHOGI

パチ
パチ
HU HU HU...
VOCÊ PARECE...
JOGAR POR UMA RAZÃO ESPECIAL.
パチ
VEJA SÓ... EU JÁ GANHEI PARTIDAS CONTRA PESSOAS NO SHOUREIKAI*.
HE HE...
NOTA: SHOJREIKAI É UM EVENTO ENVOLVENDO PARTIDAS DE SHOGI
EU NÃO SEI DE NADA SOBRE O SHOUREIKAI.
パチ
PORQUE EU ESTAVA FORA ATÉ POUCO TEMPO...
VOCÊ VAI SE ARRE-PEN-DER...
DURANTE ESSA PARTIDA, VOCÊ VAI...
EXPERI-MENTAR O VER-DADEIRO PODER.

OK, CHEQUE-MATE
PARECE QUE VENCI.
CHEFEEE
AGÜENTE, CHEFE
AHAH, PERDA DE TEMPO.

ENFRENTANDO ELES ASSIM NORMALMENTE
ESTES OPONENTES VAO APENAS BAIXAR MEU NÍVEL.
......
NO FIM DAS CONTAS, MEU UNICO OPONENTE...
É NINGUÉM MAIS QUE "AQUELA PESSOA"!

O NOME DELA... É NANAKA-SAN?
DE ALGUM JEITO, ELA PARECE TER UMA PERSONALIDADE ÁSPERA.
テク テク
EU ESTIVE PENSANDO QUE DESSA VEZ, TALVEZ, SEJA APENAS UM NÍVEL "BÔNUS"
DE TODA A EXPERIÊNCIA QUE TENHO, ELA TEM UMA PERSONALIDADE ÁSPERA E AS OPÇÕES SÃO LIMITADAS.
ALÉM DISSO, O FATOR CHAVE É O SHOGI.
ATÉ VOCÊ CONSEGUE CAPTURÁ-LA.
はは
WOW.. FICO FELIZ.
ENTÃO, VOCÊ FAZ ISSO.
あ
NÃO, OBRIGADO.
O PROBLEMA É...
NA PEÇA DE SHOGI: "CAVALO" OU "KEIMA", MESMA PRONÚNCIA.
AQUELA NANAKA...
FOI PARA OUTRA ESCOLA.
AH, VOCÊ ENCONTROU A PEÇA?
O QUE DEVEMOS FAZER PARA ENCONTRÁ-LA?
16
ESCOLA DO LESTE MISATO, É UMA ESCOLA PRÓXIMA, MAS...
......

HMM? UNIFORMA DA ESCOLA DA NANAKA...
EU ACHO QUE CONHEÇO ALGUÉM COM O MESMO UNIFORME.
!!
ヒュ〜
ヒュ〜
SU-OR.
......
SERÁ QUE AQUELA GAROTA ESTÁ ME PERSE-GUINDO NOVA-MENTE...
É REAL-MENTE PERTUR-BADOR...

——神のみぞ知るセカイ 8 ・完——

日永梨枝子

ジョブ：おばあちゃん
誕生日　6月21日
好きなもの　孫、みかん、朝のラジオ
嫌いなもの：行きつけお医者さんの髪型、夜のラジオ
最近の悩み事：孫がもうすぐ誕生日だけど、何買えばいいのか…

このお話は元は入院中の娘とおばあちゃんの話で本格的な攻略だったのですが、担当氏を説得できるレベルに達せず、長い間棚上げされていたものです。しかし、閑話的にやるなら‥ということでスケールを大分小さくした形で実現しました。

しかし、小さくなった分、内容的には絞れた話になったかも知れません。

ボクも学園ラブコメまんがなんて描いておりますが、学生時代なんて大昔。親もとうに定年退職。ボクが子供の頃は若々しかった親戚の皆さんも、年々おじいさんおばあさんに。ここで次の世代の子供たちがポコポコと生まれてきたら良いのですが、少子化の折、ボクだけでなくボクの周りの世界も猛烈な勢いで年を取っていきます。そんな環境で、年を取るってどういうことなのか…みたいなのを、まだ年をとってないボクが想像したお話になっています。

梨枝子さんの話している内容は、描いてはみたものの、ボクが理解してるのかどうかわかりません。幸せとか不幸せとか、そういう単純な世界でないような気もします。でも、単純なのかも知れません。本当にボクが梨枝子さんのようなお年になった時に、もう一度読んでみたいお話ですね。

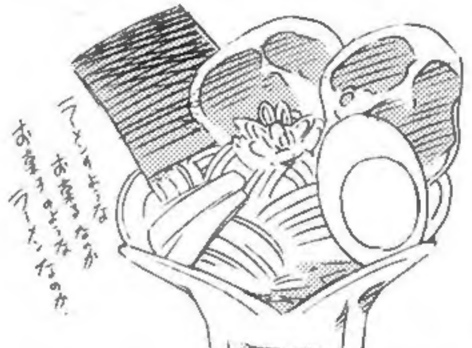
AIRI&RIECO　SONOGO1

AIRI&RIECO　SONOGO2

上本スミレ

ジョブ：闘将!!拉麺娘
誕生日：5月19日　（鳴沢市立第3高校2年2組）
血液型：O型
身長：157cm
体重：49kg
スリーサイズ：87-58-87
好きなもの：美味しいラーメン、お菓子、まあ、家族
嫌いなもの：不味いラーメン、店のセンス
最近の悩み事：なに？ 顔が丸くなったとか言うつもり?!

そして、もういっちょ、年寄りの話です。この攻略は娘を攻略すると言うより、お父さんを攻略するお話になりました。これは今までにない展開でラーメンという要素も楽しく、最後はラーメン対決なんかさせよう！ なんて、思ってましたが、後半からズーンと青年誌的な話になりました。丁度この話を描いている時に、「子供に干渉する親」を感じさせるイベントが現実の自分の身の回りで起こりまして、そのインパクトがまんがに現れてきちゃいました。



ラストだけじゃなく、この話の辺りは作家・担当編集氏ともに人間を「人間らしく」描くことに方向性が流れて行った時期でした。象徴的だったのがスミレ編の最初の打ち合わせで、スミレはもともと着物を着てラーメンを食べている娘で、お嬢様として育てたい親と、庶民として暮らしたい娘のズレを描いたコメディだったのですが、それを「人間的じゃない」(!)という理由でボツにしたりしてました。

この流れから元に戻り、そのボツになった出だし＆構図でもう一度スタートしなおしたのが、この次の次のヒロイン・五位堂結編、そして描かれなかった対決展開は、この次の榛原七香編で登場することになります。この娘たちについては次の巻で…

SUMIRE　SONOGO1

SUMIRE　SONOGO2

SUMIRE　SONOGO3

SUMIRE　SONOGO4

この巻が発売される頃にはサンデー本誌では連載100話間近…すごいことです。これからもよろしく！

STAFF若木民喜小嶋武史中西寛菅野孝典川中康嗣森田滋梧桐柾木

神のみぞ知るセカイ⑧

少年サンデーコミックス

2010年4月21日初版第1刷発行　（検印廃止）

著　者　若　木　民　喜
©Tamiki Wakaki　2010
発行者　横　田　　清
印刷所　図書印刷株式会社
PRINTED IN JAPAN

「週刊少年サンデー」2009年第41号～第51号掲載作品
連載担当／石橋和章
単行本編集責任／赤岡 進
単行本編集／石橋和章／多賀映子(アイプロダクション)

発行所　(〒101-8001)東京都千代田区一ツ橋二の三の一
TEL　販売03(5281)3556 編集03(3230)5853
株式会社 小学館

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にて、お取り替えいたします。　制作局〔TEL　0120-336-082〕
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
Ⓡ〔日本複写権センター委託出版物〕
本書を無断で複写複製(コピー)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。
本書をコピーされる場合は、事前に日本複写権センター(JRRC)の許諾を受けてください。
JRRC〈http://www.jrrc.or.jp　eメール:info@jrrc.or.jp　TEL 03-3401-2382〉

アンケートのお願い　小学館アンケート係
●小学館のコミックス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けております。
http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき、
このコミックスのキーコード［S122266］を入力してください。
●全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード(1000円)をさしあげます。
●発行日より6か月間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。

ISBN978−4−09−122266−4